세계평화통일가정연합
천지인참부모 효정 천주축복식 조직위원회

# 하늘에 대한 孝情으로 세상의 빛으로

BECOME THE LIGHT OF THE WORLD THROUGH A FILIAL HEART FOR HEAVEN

## 문선명 천지인참부모 천주성화 5주년 기념 성화축제

Seonghwa Festival Commemorating the 5th Anniversary of the Ascension of Sun Myung Moon, the True Parent of Heaven, Earth and Humankind

文鮮明 天地人真の父母 天宙聖和 5周年記念 聖和祝祭

## 2017 천지인참부모 효정 천주축복식

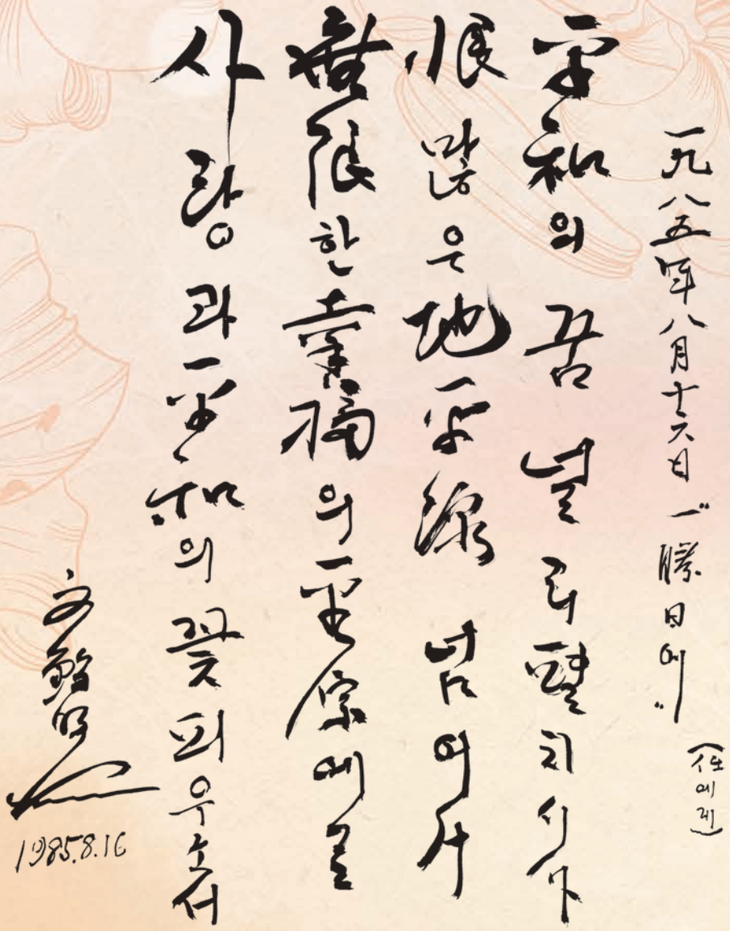
**2017 Hyojeong Cosmic Blessing Ceremony Officiated by the True Parents of Heaven, Earth and Humankind**

2017天地人真の父母 孝情天宙祝福式

천일국 5년 천력 7월 17일 (2017. 9. 7) 오전 9시 30분 청심평화월드센터

7.17 by the Heavenly Calendar in the 5th year of Cheon Il Guk (Sep. 7) at 9 : 30 AM
Cheongshim Peace World Center
天一国5年 天暦7月17日(陽 9.7) 午前9時30分 清心平和ワールドセンター

세계평화통일가정연합
천지인참부모 효정 천주축복식 조직위원회



평화의 꿈 널리 펼치시사 한 많은 지평선 넘어서
무한한 행복의 평원에로 사랑과 평화의 꽃 피우소서
1985. 8. 16. 일승일에 (임에게)

平和の夢を広く伝えて下さい　恨多き地平線を越え
無限なる幸福の平原へ　愛と平和の花を咲かせて下さいますように
1985年8月16日 一勝日に(愛しきあなたへ)

May the dream of peace spread far beyond the horizons of sorrow
and may flowers of love and peace blossom on the vast plains of joy.
To My Beloved, on the 'Day of Total Victory' (August 16, 1985)

천지인참부모님
天地人真の父母様
True Parents of Heaven, Earth and Humankind

# 기념식 및 축복식

記念式及び祝福式　Main Ceremony and Blessing Ceremony

**사회** : 유경석 한국회장 **司会 : 柳慶錫 韓国会長**
**MC** : Ryu Kyeung Seuk, President, FFWPU-Korea

**식전공연** 式前公演
Opening Performance
성악가 세이코 리 声楽家 セイコ·リー
Vocalist Seiko Lee

**기념영상 상영** 記念映像上映
Commemorative Video
다같이 参加者一同
All Together

**개회선언** 開会宣言
Opening Remarks

**보고기도** 報告祈祷
Invocation
김기훈 세계부회장 金起勳 世界副会長
Kim Ki Hoon, International Vice-President, FFWPU

**효정문화 특별공연** 孝情文和特別公演
HyoJeong Special Cultural Performance
"효정의 축복" '孝情の祝福'
Blessing of HyoJeong
공연자 公演者
Performers

**성화사** 聖和の辞
Speech in Memory of True Father
문선진 세계회장 文善進 世界会長
Sun Jin Moon, International President, FFWPU

**기념시 낭송** 記念詩朗誦
Recital of Commemorative Poem
정원주 총재비서실장 鄭元周 総裁秘書室長
Wonju Chong McDevitt, Chief of Staff, Dr. Hak Ja Han Moon's Secretariat

**헌화** 献花
Floral Tribute
참부모님 真の父母様
True Parents

**들러리 입장** 介添人入場
Entrance of Attendants

**주례입장** 主礼入場
Entrance of the Officiators
참부모님 真の父母様
True Parents

**성수의식** 聖水式
Holy Water Ceremony
참부모님 真の父母様
True Parents

**성혼문답** 聖婚問答
Affirmation of Blessing Vows
참부모님 真の父母様
True Parents

**예물교환** 礼物交換
Ring Ceremony
신랑 · 신부 대표 新郎新婦代表
Representative Couples

**성혼선포** 聖婚宣布
Proclamation of the Blessing
참부모님 真の父母様
True Parents

**꽃다발 및 예물봉정** 花束及び礼物奉呈
Offering of Flowers and Gifts
신랑 · 신부 대표 新郎新婦代表
Representative Couples



**성물하사** 聖物下賜
Bestowal of Holy Gifts
참부모님 真の父母様
True Parents

**주례퇴장** 主礼退場
Recession of the Officiators
참부모님 真の父母様
True Parents

# 효정문화축제

孝情文和祝祭　HyoJeong Cultural Festival

**사회** : 윤영호 효정문화원장 **司会 : 尹鍈鎬 孝情文和苑長**
**MC** : Yun Young Ho, President, HyoJeong Cultural Center

## 1부

**참부모님 입장** 真の父母様 御入場
Entrance of True Parents

**경배** 敬拝
Bow of Greeting
다같이 参加者一同
All Together

**개회선언** 開会宣言
Opening Announcement
사회자 司会者
M.C

**효정문화 대륙특별공연** 孝情文和 大陸特別公演
HyoJeong Cultural Performances by Region

**억만세 삼창** 億万歳三唱
Cheers of Eog Mansei
송용천 일본총회장 宋龍天 日本総会長
Song Yong Cheon, Chairman, FFWPU-Japan

**참부모님 퇴장** 真の父母様 御退場
Recession of True Parents

## 2부

**효정연 나눔 대축제** 孝情宴 分かち合い大祝祭
HyoJeong Festival of Sharing True Parents' Favorite Dishes

**성물하사** 聖物下賜
Bestowal of Holy Gifts

**부모님이 사랑하신 노래** 父母様が愛された歌
Songs Beloved by True Parents
조관우 チョ·グァンウ Jo Gwang Woo
박상철 パク·サンチョル Park Sang Cheol
인순이 イン·スニ In Su-ni

**기념공연** 記念公演
Commemorative Performance
발레공연 '효정 심청' バレエ公演 '孝情 沈清'
Ballet "HyoJeong Shim Chung"
유니버설 발레단 ユニバーサルバレエ団
Universal Ballet

**폐회선언** 閉会宣言
Closing Remarks
사회자 司会者
M.C

# 문선명 천지인참부모 천주성화 5주년의 의의와 천지인참부모 효정 천주축복식

## 文鮮明天地人真の父母天宙聖和5周年の意義と天地人真の父母 孝情天宙祝福式

## Significance of the Hyojeong Cosmic Blessing Ceremony on the Fifth Anniversary of True Father's Cosmic Ascension

문선명 천지인참부모 천주성화 이후 참어머님께서는 영계의 참아버님과 최종일체를 이룬 기대 위에 기원절을 선포하셨다. 이어 Vision 2020을 통한 천일국 실체적 안착의 노정을 출발하셨다. 참어머님께서는 천주성화 3주년까지는 3년 시묘정성을 들이셨다. 하늘부모님 앞에 영계의 참아버님과 하나되어 인류를 대신한 정성을 들이신 것이다. 참부모님의 정성은 완성된 효정(孝情)의 모델이 되었다. 참어머님께서는 천주성화 3주년 기념일을 맞아 다음과 같이 말씀하셨다.

文鮮明天地人真の父母天宙聖和以後、真のお母様は霊界の真のお父様と最終一体を成された基台の上に基元節を宣布された。そして、Vision2020を通じた天一国実体的安着の路程を出発された。真のお母様は天宙聖和3周年までに3年間の侍墓精誠を捧げられた。天の父母様の前に霊界の真のお父様と一つとなられ、人類を代表して精誠を捧げられた。真の父母様の精誠は完成した孝情のモデルとなった。真のお母様は天宙聖和3周年記念日を迎え、次のようにみ言を語られた。

Following the Cosmic Ascension of Sun Myung Moon, the True Parent of Heaven, Earth and Humankind, True Father in the spirit world and True Mother on earth achieved complete oneness and proclaimed the Foundation Day of Cheon Il Guk. Thereafter, True Mother proclaimed VISION 2020 and launched the course aimed at the firm and substantial establishment of Cheon Il Guk. For three years from Father's Ascension until the 3rd Anniversary, True Mother offered prayers and devotion. True Mother, in complete unity with True Father in the spirit world, offered devotion before Heavenly Parent on behalf of humanity. True Parents' united devotion became the perfect model of *hyojeong* (孝情) or filial heart. On the 3rd Anniversary of True Father's Ascension, True Mother said the following:

"아버님 이제 이후로는 걱정하지 마십시오. 저희들이 기필코 책임 완수하겠습니다. 본향원에서 그동안 외로우셨던 하늘부모님을 위로하시며 송영의 대상으로 자유로와지시기를 간구합니다." (2015년 8월 30일 천주성화 3주년 기념식 말씀)

"お父様！ これからは心配なさらないでください。私たちが必ず責任を果たします。ですからお父様は永遠の本郷苑でこれまで孤独だった天の父母様を慰労され、頌栄の対象としてご自由であられることを懇切に願います" (2015年8月30日 天宙聖和3周年記念式でのみ言)

"Father, from now on, please do not worry. We will accomplish our responsibility without fail.
Please freely ascend to Bonhyangwon, the eternal garden of the original homeland, and comfort God, our Heavenly Parent, who has been lonely until now, and receive glory forevermore." (August 30, 2015)

참어머님께서는 하늘부모님과 참아버님 앞에 '책임 완수'를 약속 드리고, 양위분이 세우신 '효정의 빛'을 73억 인류에게 상속해 주신 것이다. 이후 참어머님께서는 천일국 안착을 위한 국가복귀의 4년 희망 노정을 출발하셨다.

천일국 백성을 길러내기 위한 신종족메시아 운동을 전 세계로 확산시키는 섭리를 전개하셨으며, 세계평화국회의원연합(IAPP)을 세계적으로 출범시켜 UPF와 함께 세계평화를 위한 환경창조를 주도하셨다. 아울러 HJ세계평화재단과 선학UP대학원대학교 등을 통해 전도와 환경창조를 이끌어나갈 인재양성을 추진하시며 국가복귀의 희망을 구체화하셨다.

真のお母様は天の父母様と真のお父様の前に「責任完遂」を約束され、お二方が立てられた‘孝情の光’を73億人類に相続してくださった。以後、真のお母様は天一国安着のための国家復帰の4年希望路程を出発された。天一国の民を育成されるための神氏族メシヤ運動を全世界に拡大する摂理を展開され、世界平和国会議員連合（IAPP）を世界的次元で創設され、UPFと共に世界平和のための環境創造を主導された。さらに、HJ世界平和財団と鮮鶴UP大学院大学校などを通じて伝道と環境創造を主導する人材育成を推進され国家復帰の希望を具体化された。

True Mother pledged before Heavenly Parent and True Father that she would fulfill the responsibility for the providence and bequeathed to all 7.4 billion people of the world the ‘light of hyojeong’ established by True Parents. Thereafter, True Mother began the 4-year course of hope aimed at the firm establishment of Cheon Il Guk and national restoration. In order to raise citizens of Cheon Il Guk, True Mother led the providence to expand the Heavenly Tribal Messiah movement worldwide. She also led the providence to create environments for witnessing by launching the International Association of Parliamentarians for Peace (IAPP) throughout the world through UPF. Furthermore, True Mother substantialized the hope for national restoration by leading efforts to raise young leaders who can support witnessing efforts and initiatives to create environments for witnessing through the HJ World Peace Foundation and the Sunhak UP Graduate University.

참어머님께서는 성체에 혹독한 무리를 가하시며 사생결단, 전력투구하시는 가운데, 지난 천주성화 4주년 기념일에 참부모를 자랑하고 사랑하며 참부모의 뜻을 온 세계 73억 인류가 다 알 수 있도록 노력하는 것이 축복가정의 사명임을 강조하시면서 인류 앞에 성화축제(聖和祝祭)를 열어주셨다. 하늘 대한 효정을 중심으로 심정문화혁명의 새 시대를 성화축제로 열어주신 것이다.

真のお母様は聖体を酷使されながら、死生決断、全力投球される中で、去る天宙聖和4周年記念日に真の父母を誇り、愛し、真の父母のみ旨を全世界73億人類全てが知ることができるよう努力することが祝福家庭の使命であることを強調されながら、人類の前に聖和祝祭の恩恵を与えて下さった。天に対する孝情を中心として心情文化革命の新たな時代を聖和祝祭として開いてくださったのだ。

Pushing herself beyond the boundaries of human endurance, True Mother is investing herself wholeheartedly into completing the providence, while putting her life in God’s hands. During the 4th Anniversary of True Father’s Ascension, True Mother emphasized that the responsibility of blessed families consists of loving and proudly proclaiming and testifying about True Parents. On that occasion, True Mother also initiated the Seonghwa Festival (聖和祝祭). With a filial heart for Heaven, True Mother opened a new era of the revolution of culture centering on the culture of heart.

나아가 참어머님께서는 천일국 5년 신년 특별집회에서 “고지를 향한 총진군”을 명하시고 천일국 안착을 위한 섭리의 새 봄이 왔음을 선포하시며 중단없는 전진을 이어오셨다. 이러한 승리적 기대 위에 금번 천주성화 5주년을 기념하는 성화축제는 천상의 참아버님과 지상의 참어머님이 하늘 대한 효정을 중심으로 완성된 천주적 사위기대를 성화축복과 결혼축복의 예식을 통하여 인류 앞에 상속시키는 특별한 기념일이 될 것이다.

さらに、真のお母様は天一国5年新年特別集会において“高地に向けた総進軍”を命じられ、天一国安着のための「摂理の春」が到来したことを宣布され、中断なき前進を続けてこられた。こうした勝利的な基台の上に今回の天宙聖和5周年を記念する聖和祝祭は、天上の真のお父様と地上の真のお母様が天に対する孝情を中心として、完成された天宙的四位基台を聖和祝福と結婚祝福の礼式を通して人類の前に相続してくださる特別な記念日となるだろう。

Furthermore, during the gathering to welcome the New Year (5th Year of Cheon Il Guk), True Mother continued her unfaltering march forward, proclaimed that the new springtime of the Cheon Il Guk providence had come and directed that we ‘surge forward to reach the high ground.’ On this victorious foundation, the Seonghwa Festival to commemorate the 5th Anniversary of True Father’s Ascension is taking place based on the filial heart for Heaven established by True Father in heaven and True Mother on earth. Furthermore, on the foundation of True Parents’ completing the cosmic four-position foundation, the anniversary of True Father’s Ascension and the Holy Blessing Ceremony will be a special day of celebration when True Parents will bequeath special blessings and grace to all humanity.

참아버님 천주성화 5주년을 기념하며 참부모님 양위분이 인류에게 남기신 최고의 생애업적인 축복결혼을 통해 인류는 하늘부모님의 참된 자녀로 거듭나고, 하늘부모님을 모실 수 있는 참된 부부, 참된 부모로 성장할 수 있게 되었다. 천일국의 참주인이 되어 하늘부모님을 닮은 참자녀로서 효정을 가정 안에 정착시키는 심정의 완성노정을 통해 Vision 2020 승리와 천일국 안착을 완수하는 책임적 존재가 되어야 할 것이다.

真のお父様の天宙聖和5周年を記念して、真のご父母様が人類に残された生涯最高の業績である祝福結婚を通して、人類は天の父母様の真の子女に生まれ変わり、天の父母様に侍ることができる真の夫婦、真の父母へと成長できるようになった。天一国の真の主人となり、天の父母様に似た真の子女として孝情を家庭内に定着させる心情の完成路程を通して、Vision2020勝利と天一国安着を完遂する責任を果たさなくてはならない。

We are marking the 5th Anniversary of True Father’s Ascension. Moreover, through the Hyojeong Cosmic Blessing, which is the greatest legacy True Parents have bequeathed to humankind, men and women are being reborn as true children of our Heavenly Parent and are growing to become true couples and true parents who attend our Heavenly Parent. Let us all become true owners of Cheon Il Guk, and, as true children who resemble the Heavenly Parent, let us take responsibility to accomplish Vision 2020 and bring Cheon Il Guk to fruition through the course to perfect our hearts that inspires filial love to blossom in our families.

# 천지인참부모님의
# 천일국 안착을 위한 최근 섭리

## 天地人真の父母様の天一国安着のための最近の摂理

## True Parents' Current Providence for the Firm Establishment of Cheon Il Guk

천상의 참아버님과 지상의 참어머님은 완전한 일체의 기대 위에 천일국 기원절을 선포하셨다. 하늘부모님을 중심한 하나의 세계인 천일국을 실체적으로 안착시키겠다는 결의를 공표하시고 △전도 △전도환경창조 △미래인재양성의 3대 전략을 중심으로 섭리를 경륜해 나오셨다.

天上の真のお父様と地上の真のお母様は、完全一体を成された基台の上で天一国基元節を宣布された。天の父母様を中心とした一つの世界である天一国を実体的に安着させるという決意を公表され、△伝道 △伝道環境創造 △未来人材育成の三大戦略を中心として摂理を経綸してこられた。

On the foundation of the complete unity and oneness of True Father in the spirit world and True Mother on earth, True Parents proclaimed Foundation Day of Cheon Il Guk. On that day, True Parents shared their strong resolve to firmly realize the substantial Cheon Il Guk, one world centering on Heavenly Parent. Since then, True Parents have led the providence centering on the 3 major strategies of △Witnessing, △ Creating Environments for Witnessing and △ Raising Future Leaders.

전도 전략은 아시아, 아프리카를 비롯하여 전세계 각 지역에서 신종족메시아운동을 중심으로 비약적 발전을 거듭하고 있다. 이는 세계평화통일가정연합이 추구하는 참가정 가치가 세계선교 현장에서 보편적으로 인정 받고 있음을 증명하고 있는 것이다.

伝道戦略はアジア、アフリカをはじめとした全世界各地域において神氏族メシヤ運動を中心として飛躍的な発展を遂げている。これは世界平和統一家庭連合が追及する真の家庭の価値が世界宣教の現場において普遍的に認められていることの証であるといえる。

The witnessing strategy is bringing about exponential growth through Heavenly Tribal Messiah movements in Asia, Africa and other regions of the world. This shows that the true family values advocated by Family Federation for World Peace and Unification are being universally recognized and accepted in the mission nations throughout the world.

전도환경창조 전략의 일환으로 세계적 평화운동을 전개할 글로벌 거버넌스 개혁기구인 세계평화국회의원연합이 지난해 전 세계 8개 권역에서 영향력 있는 국회의원들이 참여한 가운데 출범되었다. 그리고 세계평화국회의원연합은 지난 2월, 대한민국 서울에서 세계 총회를 개최하고 전쟁과 테러, 난민, 기후변화 등의 다양한 국제문제들을 해결하여 세계평화에 이바지 할 것을 다짐하였다. 이후 세계평화국회의원연합은 현재까지 각 국가단위에서 출범을 지속하고 있으며 오는 11월, 아프리카에서 세계정상회의를 준비하고 있다.

伝道環境創造戦略の一環として世界的な平和運動を展開するグローバル・ガバナンス改革機構である世界平和議員連合が昨年、全世界8つの圏域において影響力のある国会議員たちが参加する中で出帆した。そして、世界平和国会議員連合は今年の2月、大韓民国のソウルにおいて世界総会を開催し、戦争とテロ、難民問題、気候変動などの多様な国際問題を解決し、世界平和に貢献することを誓った。それ以降も、現在に至るまで各国家レベルでの世界平和国会議員連合の創設が世界各地で続いており、来る11月にはアフリカにおいて世界頂上会議の開催が計画されている。

One important project of the global peace movement and the strategy to create environments for witnessing has been the launching of the global good governance advocacy organization IAPP (International Association of Parliamentarians for Peace) in the 8 major regions of the world. Hundreds of influential parliamentarians attended each regional launching and in February of this year, the International Assembly of IAPP was held in Seoul, Korea. The international dignitaries and parliamentarians in attendance resolved to work together to contribute to world peace by finding lasting and sustainable solutions to the critical challenges of our time, such as war and terror, refugees, climate change and so on. Following the regional launchings, IAPP was launched in several nations around the world. In December of this year, IAPP plans to host the African Summit.

끝으로 참어머님께서는 미래세대를 선도할 인재를 육성하시고자 원모장학사업, 천주평화사관학교, GTGY 수련 등을 전개하셨다. 또한 효정의 전통과 평화사상을 전 세계적인 청년학생운동으로 확산시키고자 세계평화청년학생연합을 창설하셨다.

そして、真のお母様は未来世代を導く人材を育成されるために圓母奨学事業、天宙平和士官学校、GTGY修錬等を展開された。また、孝情の伝統と平和思想を全世界的な青年学生運動として拡大するために、世界平和青年学生連合を創設された。

Lastly, True Mother has been energetically spearheading the providence to help the development of gifted young people who can lead and help shape the future. To do so, she has launched the Wonmo Scholarship Foundation, the Universal Peace Academy and held various Global Top Gun Youth workshops. Furthermore, True Mother founded Youth and Students for Peace to expand the tradition of Hyo Jeong and the ideology of peace through the medium of the youth and student movement.

## 세계평화청년학생연합 아시아·태평양 창설대회
'태국 정부가 환영하는 가운데 내려진 참부모님의 사랑'

## 世界平和青年学生連合 アジア·太平洋創設大会
'タイ政府が歓迎する中で与えられた真の父母様の愛'

## Inauguration of Youth and Students for Peace Asia-Pacific (Impact Arena, Bangkok)
'Amid a warm welcome from the Thai government, True Parents' love pours down'

천일국 5년 '섭리의 봄'을 맞아 천일국의 실체적 안착을 위한 세계섭리가 숨 가쁘게 진행되고 있는 가운데 참어머님께서는 올해 2월 23일 청심국제청소년수련원에서 세계평화청년학생연합을 창설해 주셨다. 세계평화청년학생연합은 미래인재양성을 위해 청년학생운동을 전담하는 세계기구다. 세계평화청년학생연합은 2월 23일 한국에서 총회 및 출정식을 가졌고, 5월 17일 일본에서 출범기념대회를 개최했으며, 6월 13일 태국에서 아시아·태평양 출범대회를 참어머님을 직접 모시고 진행했다.
태국 세계평화청년학생연합의 아시아·태평양 출범대회는 국가복귀를 위한 모델적인 대회였다. 참어머님께서 2017년 6월 11일~14일 동안 세계평화청년학생연합 아시아·태평양 창설대회와 축승회를 직접 주재하신 특별한 대회였기 때문이다. 금번 대회는 참아버님께서 1965년 9월 17일~19일 태국 방콕 룸피니 파크에 제101호 세계성지 택정을 위해 방문하신 이래 참부모님의 태국방문은 처음 있는 일이었다.

天一国5年「摂理の春」を迎え、天一国の実体的安着のための世界摂理が目まぐるしい速度で進行する中、真のお母様は今年2月23日、清心国際青少年修練院において世界平和青年学生連合を創設された。世界平和青年学生連合は未来人材育成の為の青年学生運動を担う世界機構である。世界平和青年学生連合は2月23日に韓国において総会及び出征式を持ち、5月17日に日本において創設記念大会を開催し、6月13日にはタイにおいてアジア・太平洋創設大会を真のお母様を直接お迎えする中で開催した。
タイにおける世界平和青年学生連合のアジア・太平洋創設大会は国家復帰に向けたモデルとなる大会であった。2017年6月11日から14日まで行われた世界平和青年学生連合のアジア・太平洋創設大会と祝勝会は、真のお母様が直接主催して下さる特別な大会となったからだ。今回の大会は真のお父様が1965年9月17日～19日、タイ・バンコク、ルンピニ公園にて第101号の世界聖地を選ばれるために訪問されて以来、初めての真の父母様のタイ訪問となった。

In the 5th year of Cheon Il Guk, we have reached a springtime in the providence. While the providence for the settlement of the substantial Cheon Il Guk has been hectic, on February 23 of this year, True Mother launched Youth and Students for Peace at the Cheongshim International Youth Center. Youth and Students for Peace (YSP) is an international organization guiding the movement centering on youths and students. On February 23, YSP-Korea was launched and on May 17, YSP-Japan was launched. Then, on June 13, True Mother personally attended the launch of YSP-Asia Pacific in Bangkok. Thailand, representing Asian nations, held a model rally to restore the nation. True Mother herself visited Bangkok, Thailand, from June 11-14 to officiate the launching of YSP in the Asia Pacific Region. Mother also hosted a victory celebration. This was the first time that True Parents had visited Thailand since True Father's visit to Bangkok from September 17-19, 1965 to select the 101st world holy ground in Lumpini Park, Thailand.

금번 창설대회는 한국, 일본, 중국, 대만, 몽골, 호주, 인도, 필리핀, 말레이시아, 싱가포르, 베트남 등 아시아·태평양 지역의 35개국에서 정치·경제·교육 등 각계 지도자와 청년·학생 등 1만 2천여명이 참석하였다. 태국 정부의 지원 아래 교육부가 직접 후원하였으며 각국 교육부 장관을 비롯한 관계자들이 참석하여 순결·참가정의 가치, 사회문제 해결을 위한 청년운동의 희망, 아시아 평화의 비전을 공유하며 거듭나는 계기가 되었다.



今回の創設大会には、韓国、日本、中国、台湾、モンゴル、オーストラリア、インド、フィリピン、マレーシア、シンガポール、ベトナムなど、アジア・太平洋地域の35カ国から、政治・経済・教育など各界の指導者と青年・学生など1万2千余名が参加した。タイ政府の支援の下、タイ教育省が直接大会を後援する中、各国の教育大臣をはじめとする関係者が出席し、純潔・真の家庭の価値、社会問題の解決のための青年運動の希望、アジア平和のビジョンを共有し、生まれ変わる契機となった。

Around 12,000 people from 35 nations in the Asia-Pacific region, including Korea, Japan, China, Taiwan, Mongolia, Australia, India, Philippines, Malaysia, Singapore, and Vietnam attended the Youth and Students for Peace inaugural rally in Thailand. Students, young adults and leaders from different sectors including the political, economic and educational sectors composed the audience on this day. The Thai Ministry of Education cosponsored the YSP rally, at which a deputy prime minister spoke as the prime minister's representative. Ministers of education from nations other than Thailand participated with related personnel. To discover that we share similar views on pure love and true family values, have a vision for peace in Asia and believe a youth movement can increase the hope of solving social problems was enlightening to them.

참어머님께서는 6월 13일 방콕 임팩트 아레나에서 개최된 창설대회에서 태국이 한국전쟁 당시 UN참전국으로서 한국의 민주수호에 기여하였으며, 참부모님의 섭리에 일조하였다는 사실을 밝히셨다. 독생자·독생녀로 오신 참부모님을 중심으로 아시아가 하늘부모님의 뜻을 따라 거듭나야 함을 역설하시고, 청중들에게 '여러분이 세계만민 앞에 빛이며 구세주가 되어야 한다'고 격려하셨다.

真のお母様は6月13日、バンコク・インパクトアリーナで開催された創設大会において、タイが朝鮮戦争当時、国連参戦国として韓国の民主主義の保護に貢献し、真の父母様の摂理を助けた事実を明らかにされた。独り子・独り娘として来られた真の

父母様を中心として、アジアが天の父母様のみ旨に従って生まれ変わる必要があることを力説され、聴衆に「皆さんが世界万民の前に、光となり、救世主とならなければならない」と激励された。

On June 13, at the Launching of YSP in the Asia Pacific Region, held at the Bangkok Impact Arena, True Mother revealed that Thailand had assisted in True Parents' providence by participating with the UN Forces in defending Korea's democracy. She stressed how important it was for Asia to follow Heavenly Parent's will, centering on the True Parents, God's only begotten son and begotten daughter, encouraging all with the following words: "You must become lights and saviors to all people in the world."

참어머님께서는 6월 14일 태국대회승리 축승회에서 21년간 가정연합을 박해했던 태국 정부가 축복가정과 식구들의 탕감의 기대 위에 하늘부모님의 특별한 은사를 받게 되었음을 참석자들에게 가르쳐주셨다. 이어 "앞으로도 축복가정과 식구들이 혜택을 받은 사람들로서 태국에서 위하여 사는 참사랑을 실천해야 한다"며 "이웃과 이웃나라를 사랑하지 않으면 안 된다"고 말씀하셨다. 아시아의 모든 사람들이 참부모님을 알고 효정 천주축복을 받기를 소망하시고, 하늘부모님 앞에 효도하며 효정의 전통을 정착시켜나갈 것을 당부하셨다. 참부모님께서 태국대회를 직접 주관해주신 은사를 통해 국가복귀의 바람이 아시아 전역으로 확산되어 가고 있다.

真のお母様は6月14日、タイ大会勝利の祝勝会において、21年間家庭連合を迫害してきたタイ政府が、祝福家庭と食口の蕩減の基台の上に、天の父母様の特別な恩恵を受けることになったと語ってくださった。「今後も祝福家庭と食口たちが恩恵を受けた人々として、タイで為に生きる真の愛を実践しなければならない」とされ、「隣人と隣国を愛さなければならない」と語られた。アジアのすべての人々が真の父母様を知り、孝情天宙祝福を受け、天の父母様に孝行を捧げ孝情の伝統を定着させていくことを願われた。真の父母様がタイ大会を直接主管された恩恵を通じて国家復帰の風がアジア全域に拡大している。

At the victory celebration for the Thailand rally on June 14, True Mother taught the participants that Thailand, where Family Federation members endured persecution for 21 years, had received Heavenly Parent's special grace on the foundation of indemnity established by the Blessed Families and other members. She continued, "As people who have received such benefits, Blessed Families must practice true love—living for the sake of others, in Thailand." She expressed her hope that all the people in Asia might know True Parents and receive the Hyo Jeong Cosmic Blessing. She called everyone to become filial sons and daughters to Heavenly Parent and established *hyojeong* as a tradition. Thanks to the special grace of having True Father in the spiritual world and True Mother on earth directly presiding over the rally in Thailand, the winds of national restoration are blowing throughout Asia.

## 희망 전진 한국대회
'하나님의 조국 대한민국에 피어나는 평화의 바람'

## 希望前進 韓国大会
'神様の祖国 大韓民国に吹く平和の風'

## Korea Rally for a Hopeful March Forward (Kintex)
'The winds of peace blowing across Korea, God's homeland'

참부모님께서는 2017년 천일국 지도자 신년 특별집회와 2017 전국공직자총회를 통해 '섭리의 봄'을 맞아 Vision 2020 국가복귀의 성업 완수를 위한 3년 총동원을 명하셨다. 이에 한국 가정연합은 참부모님의 명에 따라 전국 250여개 교회에서 출정식을 갖고 '위하는 사랑으로 통일한국의 시대를 열어가자'며 210만 대국민 의식교육운동 '희망 대한민국! 대국민 화합통일 전진대회(이하 화합통일 전진대회)'를 개최했다.

真の父母様は2017年、天一国指導者新年特別集会と2017全国公職者総会を通して、「摂理の春」を迎え、Vision 2020国家復帰の聖業完遂のための3年総動員を命じられた。そのため、韓国家庭連合は真の父母様の命に従い、全国250余りの教会で出発式を持ち、「為に生きる愛で統一韓国の時代を開こう」とし、210万大国民意識教育運動「希望大韓民国！大国民和合統一前進大会（以下、和合統一前進大会）」を開催した。

At the new-year special gathering and the 2017 National Korean Pastors Assembly, True Parents called for a three-year total mobilization of all blessed families for the completion of Vision 2020 and national restoration in this

time of providential spring. In accordance with True Parents' directives, the Family Federation in Korea held kick-off ceremonies in some 250 churches across Korea and held Hopeful March Forward Rallies for the Harmonious Unification of Korea to educate 2.1 million people under the theme, "Let us Begin the Era of a Unified Korea through a Love that Lives for the Sake of Others."

참어머님께서는 2만2천여 명의 지도자와 시민들의 동참으로 만장의 성황을 이룬 서울·수도권 전진대회(4.30, 일산 킨텍스)에서 기조연설을 통해 과거와 현재의 아픔을 넘어 대한민국이 세계의 중심국가로 우뚝 설 수 있는 한반도 평화실현의 비전을 제시해주셨다. 행사에 참석한 지도자들은 이구동성으로 '국난에 처할 때마다 이 나라와 이 민족이 나아갈 방향을 명확하게 제시해 주신 문선명·한학자 총재의 리더십과 넓은 혜안에 깊은 존경을 표한다.'고 말했다.

真のお母様は2万2千人の指導者と市民の参加によって満員の盛況となったソウル・首都圏前進大会（4.30、一山キンテックス）での基調講演を通して、過去と現在の痛みを越えて大韓民国が世界の中心国家として雄々しく立つことができる、韓半島の平和実現のビジョンを提示して下さった。行事に参加した指導者たちは異口同音に「国難に直面するたびに、この国とこの民族が進むべき方向を明確に提示して下さった、文鮮明・韓鶴子総裁のリーダーシップと広い慧眼に深い敬意を表する」と語った。

True Mother gave the keynote address at the Hopeful March Forward Seoul and Capital Area Rally (April 30), which attracted some 22,000 leaders and residents, filling Ilsan's Kintex hall. She proposed a vision of peace for Korea, calling Korea to go beyond past and present pains and stand tall as a central nation of the world. Leaders who participated in the rally unanimously expressed the conviction that "Whenever Korea faces a national crisis, Rev. Sun Myung Moon and Dr. Hak Ja Han Moon propose clear directions to our nation." They expressed their heartfelt respect for Father and Mother for their leadership and great insight.

권역별 전진대회는 이후 5월 14일 영남권 대회(부산 벡스코), 5월 28일 호남권 대회(광주 김대중 컨벤션센터), 6월 3일 청년학생대회(경기도 파주 임진각), 6월 4일 충청권 대회(선문대학교) 등 5대 권역에서 연인원 12만 명이 참석



한 가운데 성황리에 개최됐다.
박주선 국회부의장(국민의당 비상대책위원장), 임종성·이개오·강훈식 국회의원(더불어민주당), 정진석·김선동·유재중 국회의원(자유한국당), 김경진·장병완·유성엽 국회의원(국민의당), 김세연 국회의원(바른정당), 홍용표 통일부장관, 김관용 경북도지사, 서병수 부산광역시장, 안희정 충남도지사 등 여야를 초월한 대한민국의 대표적인 정치지도자들을 비롯하여 종교, 언론, 문화, 사회, NGO 등 각계 지도자들이 직접 참석하거나 축전을 통해 뜻을 함께 했다. 또한 전진대회에 참석한 지도자와 시민들은 '희망 대한민국 대국민 화합통일 선언문' 채택을 통해 대내외 위기 극복을 위한 대국민 화합통일의 결의를 다졌다.

圏域別の前進大会はその後、5月14日、嶺南圏大会（釜山）、5月28日、湖南圏大会（光州、金大中コンベンションセンター）、6月3日、青年学生大会（京畿道 坡州・臨津閣）、6月4日、忠清圏大会（鮮文大学校）など、5大圏域で延べ12万人が参加する中、盛況のうちに開催された。
パク・ジュソン国会副議長（国民の党、非常対策委員長）、イム・ジョンソン、イ・ゲオ、・カン・フンシク国会議員（共に民主党）、チョン・ジンソク、ギム・ソンドン、ユ・ジェジュン国会議員（自由韓国党）、キム・ギョンジン、チャン・ビョンワン、ユ・ソンヨプ国会議員（国民の党）、キム・セヨン国会議員（正しい政党）、ホン・ヨンピョ統一部長官、キム・グァンヨン慶尚北道知事、ソ・ビョンス釜山広域市長、アン・ヒジョン忠清南道知事など、与野党の枠を超えた大韓民国の代表的な政治指導者をはじめ、宗教、言論、文化、社会、NGOなど各界の指導者が直接参加、または祝電を通して、大会の意義を共有した。また、前進大会に参加した指導者と市民たちは「希望 大韓民国 大国民和合統一宣言文」の採択を通じて、国内外の危機克服のための大国民和合統一の決意を固めた。

Following the first rally, in each of Korea's remaining main regions, we held the Hopeful March Forward Rally, including the Yeongnam regional rally on May 14 (Busan, Bexco), the Honam regional rally on May 28 (Gwangju, Kim Dae-jung Convention Center), the Youth and Students Rally on June 3 (Paju, Imjingak) and the Chungcheong regional rally on June 4 (Sun Moon University). The rallies were successful in reaching out to 120,000 people.
Leaders with various backgrounds either participated in person or sent a message. Representative political leaders in Korea from both the governing and minority parties, included Pak Ju-seon, deputy speaker of the National Assembly (People's Party Interim Chief); parliamentarians Lim Jong-seong, Lee Gae-o and Gang Hun-shik (Minjoo Party of Korea); parliamentarian Jeong Jin-seok, Kim Seon-dong and Yu Jae-jung (Liberty Korea Party); parliamentarians Kim Gyeong-jin, Jang Byeong-wan and Yu Seong-yeop (People's Party); parliamentarian Kim Sae-yeon (Bareun Party); Hong Yong-pyo, vice-minister of unification; Kim Gwan-yong, governor of Gyeongbuk Province; Seo Byeong-su, mayor of Busan; Ahn Hwi-jeong, governor of Chungnam Province and others.
There were also leaders representing religions, media outlets, cultural and societal organizations, NGOs and entities. In addition, all leaders and other citizens who participated in the March Forward Rallies adopted the Declaration for the Harmonious Unity of a Hopeful Korea, re-affirming their resolve to overcome crises at home and abroad and to seek the harmonious unification of Korea.

한국 가정연합은 화합통일 전진대회 시군구, 읍면동까지 확대하고 의식교육과 시민들이 함께 동참할 수 있는 다양한 실천운동을 전개하여 섭리의 조국 대한민국 복귀를 위한 실체적 기반을 확대해 나가고 있다.

韓国家庭連合は和合統一前進大会を市郡区、邑面洞まで拡大し、意識教育と市民たちが共に同参することができる多様な実践運動を展開し、摂理の祖国大韓民国復帰のための実体的基盤を拡大している。

Through the March Forward Rallies, the Korea Family Federation has sought to enhance the awareness of people in the towns, districts and local communities and is conducting diverse initiatives that people can join, as well as expanding its actual foundation for the restoration of Korea, the homeland of God's providence.

## 희망 전진 일본대회

‘어머니날 일본을 찾아오신 인류의 참어머니와 하늘의 축복’

## 希望前進 日本大会

‘母の日の日本にもたらされた人類の真の母と天の祝福’

## Japan Rally for a Hopeful March Forward (Hyojeong Cultural Festival in Tokyo)

‘The True Mother of humankind visiting Japan on Mother’s Day, and Heaven’s blessing’

일본 가정연합은 2016년 10월 6일 참어머님을 모시고 개최된「한일 천일국지도자 화합통일 출정식」이후 비약적인 성장을 거듭하고 있다. 2016년 10월 12일부터 2017년 2월까지「VISION 2020 승리를 위한 120일 노정」을 절대신앙·절대사랑·절대복종의 기준으로 결행하였고, ‘ILC-Japan 2016’ 대회도 승리적으로 봉헌할 수 있었으며, 특별히 이 기간 중 참어머님께서는 한일 해저터널 카라츠 현장을 방문해 주셨다.
참어머님께서는 참부모님과 하나되면 반드시 승리한다는 가르침을 일본 식구들이 몸소 확인하게 하셨다. 특히, 2016년 성탄절에 일본의 보고를 받으신 참어머님께서는 “현마다 1만 명 식구기반이 준비되면 내가 직접 찾아가겠다”는 축복의 언약을 주셨다.

日本の家庭連合は2016年10月6日、真のお母様を迎えて開催された「韓日天一国指導者和合統一出征式」以後、飛躍的な成長を遂げている。2016年10月12日から2017年2月までに「VISION2020勝利のための120日路程」を絶対信仰・絶対愛・絶対服従の姿勢で決行し、「ILC-Japan2016」大会勝利を天の前にお捧げした。また、特別にこの期間中、真のお母様は日韓海底トンネル唐津工事現場を直接訪問してくださった。
真のお母様は、真の父母様と一つとなれば必ず勝利するという教えを、日本の食口たちが自ら確認できるように示して下さった。特に2016年のクリスマスに、日本の報告を受けられた真のお母様は「県ごとに1万人の食口基盤が準備できたら、私が直接訪ねて行きます」と、祝福のみ言を下さった。

Following the Korean and Japanese Cheon Il Guk Leaders’ Kick-Off Ceremony of Harmony and Unity to Fulfill Vision 2020 on October 6, 2016, which True Mother presided over, the Family Federation in Japan has been rapidly growing, recording the highest number of registered members since 2013. From October 12, 2016 to February 2017, the Japanese movement decisively carried out a 120-day course for the victory of Vision 2020 with absolute faith, absolute love and absolute obedience. In addition, UPF-Japan successfully held ILC-Japan 2016. Notably, during this period, True Mother visited the construction site of the Korea-Japan Undersea Tunnel in Karatsu, Japan. Japanese members were able to experience first-hand True Mother’s teaching that when united with True Parents, even the most difficult obstacles to victory will be overcome. True Mother, who received a report on Japan during True Parents’ birthday celebration in 2016, promised, “When a 10,000-member foundation is prepared in a single prefecture, I will personally visit Japan.”

일본 가정연합은 ‘섭리의 봄’을 맞아 어머니 나라 일본의 복귀를 위해 효정문화 페스티벌을 전국 47개 도시에서 2020년까지 개최키로 하였다. 참어머님께서는 5월 14일 일본의 어머니 날을 맞아 처음으로 거행된 ‘효정문화 페스티벌 in 동경’ 대회를 직접 주재하셨다. 참어머님께서 내리신 축복의 언약이 이루어진 첫 번째 대회가 된 동경대회는 앞으로 일본 전역에 구국 구세의 바람이 되어 어머니 나라를 깨울 것이다.

日本の家庭連合では「摂理の春」を迎え、母の国・日本の救国・救世のために孝情文化フェスティバルを全国47都市で2020年までに開催する予定だ。真のお母様は、5月14日、日本では母の日を迎える中、初めて行われた「孝情文化フェスティバルin

東京」大会を直接主宰された。真のお母様が下さった祝福のみ言が実現した最初の大会となった東京大会は、今後、日本全域に救国・救世の風となって母の国を目覚めさせることだろう。

Ushering in the “providential spring,” FFWPU-Japan plans to conduct Hyojeong Culture Festivals in Japan’s top 47 largest cities by 2020 for the restoration of the Mother Nation. On May 14, Mother’s Day in Japan, True Mother personally presided over the Hyojeong Culture Festival in Tokyo. Her promise being realized at this first rally in Japan indicates the Tokyo Rally will provide a wind of national salvation that will blow across Japan, awakening the Mother Nation.

1만2000여명의 참석자들이 성황을 이룬 가운데 참어머님께서는 “일본과 세계의 문제를 해결하기 위해서는 참부모님을 알아야 하고, 하늘부모님을 올바로 알고 모시는 삶을 살자는 것이 가정연합의 가르침입니다. 일본은 어머니로서 인류 자녀국가를 교육할 사명을 다 해야 하고, 어머니 같은 마음으로 세계를 품는 승리하는 어머니 나라가 되기를 축원합니다.”라고 말씀하셨다.

1万2000余名の参加者が集い盛況を博す中、真のお母様は「日本と世界の問題を解決するためには、真の父母様を知らなければならず、天の父母様を正しく知って侍る生活をしなければならない、ということが家庭連合の教えです。日本は母として、人類の子女国家を教育する使命を果たさなくてはならず、母のような心で世界を抱く、勝利する母の国となることを願います。」と語られた。

Twelve thousand people filled the arena on that day. True Mother said the following words, “You must know True Parents to solve all the problems in the world and in Japan. FFWPU teaches that we must clearly know Heavenly

Parent and attend Him in our lives. Therefore, I sincerely hope that Japan can fulfill its mission of educating all child nation as the Mother Nation and that she becomes a victorious Mother Nation that can embrace the entire world with the heart of a mother.”

참어머님께서는 이 대회를 통해 첫째, 참부모님이 천주평화의 왕임을 천명하셨고, 둘째, 참부모님께서 한국, 일본, 미국 섭리의 참주인이심을 선포하셨으며, 셋째, 참부모님께서 구원섭리를 종결짓는 독생자, 독생녀이심을 만천하에 공표하셨다. 일본 가정연합은 참어머님의 선포말씀을 중심으로 어머니 나라를 복귀하여 천일국 안착을 위한 기반을 조성해 갈 것이다.

真のお母様はこの大会を通じて、第一に真の父母様が天宙平和の王であることを明らかにされ、第二に真の父母様が韓国、日本、米国摂理の真の主人であることを宣布され、第三に真の父母様は救援摂理を終結させる独り子独り娘であることを満天下に公表された。日本の家庭連合は真のお母様が宣布されたみ言を中心として母の国を救国・救世し、天一国安着のための基盤を造成していくことだろう。

Through this rally, True Mother was able to declare the following to all people:
First, True Parents are the King and Queen of Cosmic Peace. Second, True Parents are the true owners of the providences in Korea, Japan and the United States. Third, True Parents are God’s only begotten son and only begotten daughter who fulfilled the providence of salvation.
FFWPU-Japan, centered on True Mother’s proclamation, will continue to create a foundation to restore the Mother Nation and bring about the first settlement of Cheon Il Guk in Japan.

## 희망 전진 미국대회

'섭리의 장자 국가 미국을 치유하시는 참부모님의 말씀'

## 希望前進米国大会

'摂理の長子国家 米国を治癒される真の父母様のみ言'

## United States Rally for a Hopeful March Forward Rally (Peace Starts with Me Madison Square Garden Rally)

'True Parents' message healing the United States, the providential eldest-son nation'

참부모님께서는 오랜 기간 섭리의 장자 국가 미국의 기독교 정신 회복과 영적 부흥을 위해 헌신과 노력을 기울여 오셨다. 이러한 정성의 기대 위에 참어머님께서는 2017년 7월 13일부터 18일까지 미국을 방문하시어 희망 전진 미국대회를 진두지휘하셨다.

真の父母様は長い期間、摂理の長子国家である米国のキリスト教精神の回復と霊的復興のために献身的な努力を重ねて来られた。このような精誠の基台の上で、真のお母様は2017年7月13日から18日まで米国を訪問され、希望前進大会を陣頭指揮された。

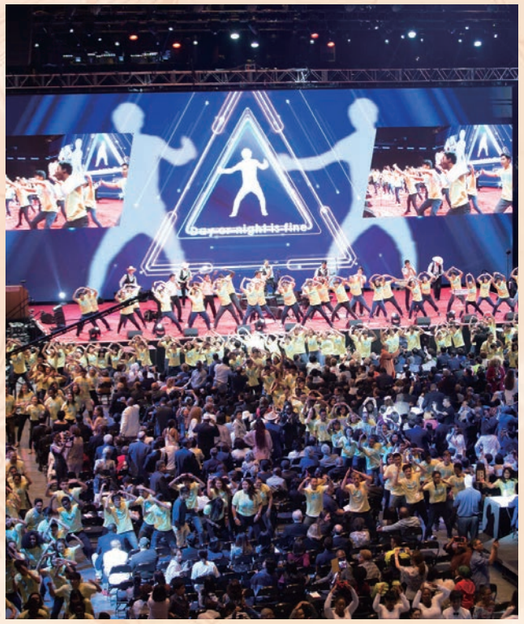


True Parents dedicated a large part of their lives, with much sacrifice and effort, to revive and restore the Christian spirit of the United States, the eldest-son nation in the providence. On this foundation, from July 13 to 18 True Mother visited the United States and led the Hopeful March Forward Rally providence in that country.

특히 2017년 7월 15일(천력 윤5월 22일) 미국 뉴욕 맨해튼의 매디슨 스퀘어 가든에서 참어머님께서는 '평화는 '나'로부터 시작: 문화권의 분열에 대한 현대적 해법'이라는 주제로 초종교·초국가적인 희망 전진 미국대회를 집전하셨다. 이날의 행사는 미국 트럼프 정부의 복음주의자문위원장인 폴라 화이트 목사, 이베트 클라크 미국 연방 하원 의원, 댄 버튼 전 미국 연방 하원 의원, 조셉 디트라니 전 6자회담 미국 측 차석대표 등 미국내외 주요 인사, 정치 지도자, 종교 지도자 등 43개국에서 2만여 명이 참석하는 등 각 분야의 영향력 있는 지도자가 참석한 특별한 대회였다.

特に2017年7月15日（天暦閏5月22日）、米国ニューヨーク・マンハッタンのマディソンスクエアガーデンにおいて、真のお母様は「平和は私から始まる：文化圏の分裂に対する現代的解法」というテーマで、超宗教・超国家的な希望前進大会を開催された。この日の行事は、米国トランプ政権の福音主義諮問委員長であるポーラ・ホワイト牧師、イベット・クラーク米連邦下院議員、ダン・バートン元米連邦下院議員、ジョセフ・デトラニ元6カ国協議米国次席代表など、米国内外の要人、政治指導者、宗教指導者など、43カ国から2万人が参加するなど、各分野において社会的影響力を持つ指導者が参加した特別な大会となった。

On July 15, 2017 (leap month 5.22 by the heavenly calendar) True Mother led an interreligious and international Hopeful March Forward Rally under the title, "Peace Starts with Me: A Modern Solution to Our Divided Culture," in Madison Square Garden. This was a special rally attended by about 20,000 people from 43, including influential political leaders and religious leaders from the United States. Among them were Pastor Paula White, who is chairing the Evangelical Advisory Board in Donald Trump's administration, congressional representative Ivette Clarke, former congressional representative Dan Burton, Ambassador Joseph Detrani, who was a special envoy for the Six Party Talks with North Korea, and others.



참어머님께서는 '인류 문명사로 본 하늘의 섭리와 미국의 사명'이라는 주제로 하늘부모님께서 축복하신 미국이 이기적인 개인주의, 가정파탄, 청소년문제 등으로 중병에 걸려 고통 받고 있다고 말씀하셨다. 이어 "타락한 인류로서는 하나님 앞에 돌아갈 수 없다", "참부모님의 축복결혼을 통해 거듭나야 한다"며 병을 앓고 있는 미국의 치유를 위해 오신 분이 참부모님이셨음을 강조하셨다. 끝으로 하나님의 꿈, 참부모님의 소원, 인류의 희망은 '하늘부모님 아래 인류 한가족' 임을 밝히시고, 그 실현을 향해 함께 나아갈 것을 촉구하셨다.

真のお母様は「人類文明史から見た天の摂理と米国の使命」というテーマで天の父母様が祝福された米国が利己的な個人主義、家庭破綻、青少年問題等によって重病を患い苦痛を受けていると語られた。そして、「堕落した人類は、神様の前に帰ることができない」、「真の父母様の祝福結婚を通して生まれ変わらなければならない」と語られ、病に苦しむ米国を治癒するために来られた方が真の父母様であったことを強調された。最後に神様の夢、真の父母様の願い、人類の希望は「天の父母様の下の人類一家族」理想の実現であることを明らかにされ、その実現に向けて共に歩むことを促がされた。



True Mother gave a special message entitled, "The United States' Mission from the Viewpoint of the History of Human Civilization." True Mother said that the United States, which has been blessed by Heavenly Parent, is suffering deeply from egoistic individualism, family breakdown and youth problems. She then said, "Fallen humankind cannot return to God…. They must be reborn through the Marriage Blessing given by True Parents," emphasizing that True Parents came to treat the United States from its ailments. In the end, she revealed that God's dream, True Parents' hope and humanity's wish is one big family under Heavenly Parent and called everyone to advance together toward the realization of that goal.

미국 각계의 지도자를 비롯한 참석자들은 종교와 인종의 벽을 넘어 참부모님의 평화 비전에 깊이 공감하고 지금부터 평화운동에 동참할 것을 결의했다. 미국 가정연합은 영계의 참아버님과 지상의 참어머님을 실체로 모시고 거행되었던 희망 전진대회 승리를 계기로 참부모님과 완전한 일체를 이루어 미국을 복귀할 것을 다짐했다.

米国各界の指導者をはじめとする参加者たちは、宗教と人種の壁を越え、真の父母様の平和のビジョンに深く共感し、平和運動に同参することを決意した。アメリカ家庭連合は霊界の真のお父様と地上の真のお母様に実体で侍り挙行された希望前進大会を契機に、真の父母様と完全に一体となり、米国を復帰することを決意した。

Participants and all leaders of different sectors in the United States were able to sympathize deeply with True Parents' vision of peace, transcending their religious, racial, and social class barriers to resolve to truly advance toward peace from now on. The Family Federation in the United States successfully concluded its Hopeful March Forward Rally in attendance of True Father in heaven and True Mother on earth. Through this, the entire movement in the United States became one with True Parents and strongly resolved to restore the United States in accordance with God's will.

## HJ천원 프로젝트

'참부모님께서 꿈꾸신 본연의 동산, HJ천원'

## HJ天苑プロジェクト

'真の父母様が夢見てこられた本然の園、HJ天苑'

## HJ Cheonwon Project

'HJ Cheonwon, the original garden of True Parents' dreams'

참어머님께서는 천일국 4년 천력 5월 27일 (2017.7.1.) '천지인참부모님 주관 HJ천원 특별집회'를 주재하시며 청평 성지를 HJ천원으로 명명하셨다. HJ천원은 "인류 앞에 지상천국, 하나님이 꿈꾸어 오셨던 에덴동산이 될 것"이라고 하시며, 그림자가 없는 정오정착 된 모습으로 한 마음 한 뜻으로 하늘 앞에 기쁨과 송영을 돌려드리면서 하늘부모님이 소원하는 하나의 세계를 이루어나가기 위해서 최선을 다하며 하루하루를 감사하면서 살아야 한다고 당부하셨다.

真のお母様は、天一国4年天暦5月27日（陽暦7. 1）、天地人真の父母様主管 HJ天苑特別集会を主宰され、清平聖地をHJ天苑と命名された。 HJ天苑は「人類の前に地上天国、神様が夢見てこられたエデンの園になるだろう」とされ、「そこに住む人々は、影のない正午定着した姿で、一心一念で天の前に喜びと賛美をお返ししながら、天の父母様が願われる一つの世界を成し遂げるために最善を尽くし、一日一日を感謝しながら生きなければならない」と語られた。

On July 1, 2016 (07.01.05 on the heavenly calendar) as True Mother hosted the HJ Cheon Won Special Assembly, she changed the name of FFWPU's Cheongpyeong holy ground from Cheon Won to HJ (*Hyo Jeong*) Cheon Won. She expressed that HJ Cheon Won "would become the garden of Eden that God has dreamed of, heaven on earth." She also encouraged our members saying, "People should live vertically aligned, as if at high noon when no shadows are cast; they should unite with one mind and one will in front of Heaven and offer their gratitude and glory to Heaven. They should do their best and appreciate each day, working toward the one world that our Heavenly Parent wishes to see."

참부모님의 말씀에 따르면 HJ천원은 첫째, 복귀되고 완성된 에덴동산, 지상천국의 모델기지이다. 오색인종이 서로 위하여 살며 기쁨과 행복, 자유와 평화가 넘치는 인류 한가족 공동체의 모델이다. 둘째, HJ천원은 세계평화통일가정연합 세계섭리의 본부다. 바티칸 로마교황청이 전세계 가톨릭 교회의 상징이자 중심이듯이 하늘부모님을 중심한 통일운동의 본부는 HJ천원이 될 것이다. 셋째, HJ천원은 평화세계를 이룩하기 위해 수고해 오신 참부모님의 생애와 업적을 기리는 전당이다. 참부모님의 위상과 가치를 미래세대에게 전승하고 복귀섭리의 공식과 방법을 바르게 가르치는 교육의 장이 될 것이다. 넷째, HJ천원은 효정을 중심한 심정문화의 기지이다. 창조본연의 환경, 인간본성을 기르는 참된 교육, 인간과 자연이 함께 어우러지는 레저문화가 다양한 인프라를 통해 구현되는 이상기지가 될 것이다.

真の父母様のみ言によれば、HJ天苑は、第一に復帰され完成したエデンの園、地上天国のモデル基地である。五色人種が互いに為に生き、喜びと幸福、自由と平和があふれる人類一家族共同体のモデルである。第二に、HJ天苑は世界平和統一家庭連合、世界摂理の本部である。バチカンのローマ教皇庁が全世界のカトリック教会の象徴であり中心であるように、HJ天苑が天の父母様を中心とした統一運動の本部となるだろう。第三に、HJ天苑は平和世界を達成するために苦労してこられた真の父母様の生涯と業績を称える殿堂である。真の父母様の位相と価値を未来の世代に伝承して、復帰摂理の公式と方法を正しく教える教育の場となるだろう。第四に、HJ天苑は孝情を中心とした心情文化の基地である。創造本然の環境、人間の本性を育てる真の教育、人間と自然が共に交わるレジャー文化が、多様なインフラを通して具現する理想の基地となるだろう。

According to True Parents' speeches, first, HJ Cheon Won is the model of the restored and perfected garden of Eden, heaven on earth. It is the model for one human family, in which all races live for the sake of others, overflowing with joy, happiness, freedom and peace. Second, HJ Cheon Won is the world providential headquarters of the Family Federation for World Peace and Unification. The Vatican is the center of the Catholic Church worldwide. Similarly, HJ Cheon Won will become the headquarters to the Unification Movement, centering on Heavenly Parent. Third, HJ Cheon Won is the arena that honors the lives and achievements of the True Parents who have labored to realize a peaceful world. It is a place of education and inspiration, where understanding of True Parents' status and value is being passed down to future generations, and where the formula for the providence of restoration is taught. Fourth, HJ Cheon Won is the basis of a culture of heart centered on *hyojeong* (a heart of filial piety). This foundation includes education and training that nurtures our original nature, leisure activities that bring us into harmony with nature, in an environment like that at the beginning of Creation.

HJ천원에는 △천정궁 △천주청평수련원 △선학UP대학원대학교 △청심국제병원 △청심빌리지 △선학한국어학원 △효정문화원(효정국제문화재단) △HJ청심국제청소년수련원(효정문화원) △HJ글로벌아트센터(효정문화원) △선학역사편찬원 △효정학술원 △청심국제중고등학교 △HJ매그놀리아 멋집 △헤븐지버거 △청심어린이집·유치원 △청아빌라 1, 2차 △어젤리아 빌라 등 섭리·영성·교육·문화·의료·복지·예술·경제·레저·주거·환경 등 다양한 섭리적 과업들을 기획하고 수행하는 기관들이 자리잡고 있다.

HJ天苑には、△天正宮 △天宙清平修錬苑 △鮮鶴UP大学院大学校 △清心国際病院 △清心ビレッジ △鮮鶴韓国語学院 △孝情文和苑（孝情国際文化財団）△HJ清心国際青少年修練院（孝情文和苑）△HJグローバルアートセンター（孝情文和苑）△清心平和ワールドセンター（孝情文和苑）△鮮鶴歴史編纂苑 △孝情学術苑 △清心国際中高等学校 △ヘブンGバーガー △清心保育園・幼稚園 △チョンアビラ1・2 △アゼリア・ビラなど、摂理・霊性・教育・文化・医療・福祉・芸術・経済・レジャー・住居・環境など、多様な摂理的課業を企画し遂行する機関が存在している。

The HJ Cheon Won complex includes △Cheon Jeong Gung △Cheongpyeong Heaven and Earth Training Center △SunHak UP (Universal Peace) Graduate University △Cheongshim Village △Sunhak Institute of Korean Studies △HyoJeong Cultural Center (HyoJeong International Cultural Foundation) △HJ Cheongshim International Youth Center (HyoJeong Cultural Center) △HJ Global Arts Center (Hyojeong Cultural Center) △Sunhak Institute of History △Hyojeong Academy of the Arts and Sciences △Cheongshim International Academy △Heaven G Burger Restaurant △Cheongshim Daycare and Preschool △Cheonga Villas 1 & 2 △Azalea Villas. There are plans to develop further providential initiatives in the fields of spirituality, education, culture, medical care, welfare, the arts, economics, leisure, home-making, and the environment.

참어머님께서는 앞으로 HJ천원 단지를 개성완성·가정완성·주관성완성의 3대 축복의 이상기지로서 축복가정과 인류가 이곳에서 교육받고 생활하며 완성을 향해 성장해 갈 특별한 기지로 개발해 나갈 예정이다. 특히, 금번 행사기간에는 천지선학원 기공식과 HJ매그놀리아 멋집 봉헌식, HJ순수원 봉헌식, 효정카페 봉헌식, 효정학술동산 봉헌식 등이 진행된다. 천지선학원은 참부모님의 실체말씀을 가르치고, 복귀섭리역사의 진실을 드러내며, 세계만민이 변화되는 성소로 조성되고 있다. 오랜 준비기간을 거쳐 기공식을 갖는 천지선학원은 앞으로 건축과정을 거쳐 명실상부 최고의 참부모 교육공간으로서 천일국의 모델 도시인 HJ천원의 관문이 될 것이다. HJ매그놀리아 멋집은 지상 3층 지하 1층으로 조성되는 식음료·패션·뷰티·스파 등이 어우러진 문화복합공간이다. 한식당 효정연, 매그놀리아 뷰티, 효정설렁탕, HJ베이커리, 재미 in Shop, CAFE KONA Queens 등 효정을 중심한 심정문화의 모델과 같은 다양한 기관들이 문을 연다. HJ순수원은 정수장 건물을 3층으로 증축하여 섭리기관 중심의 복합오피스공간으로 기능한다. 효정카페는 청평호반에 지하 1층, 지상 4층으로 신축되는 문화공간이다. 효정학술동산은 교육학술관련 섭리기관이 상주하는 공간이다.

真のお母様は、今後HJ天苑団地を、個性完成・家庭完成・主管性完成の三大祝福の理想基地として、祝福家庭と人類がここで教育を受けて生活し、完成に向けて成長していく特別な基地として開発してゆかれる予定である。特に、今回の行事期間には、天地鮮鶴苑起工式とHJマグノリア奉献式、HJ純水苑奉献式、孝情カフェ奉献式、孝情学術センター奉献式が行われる。天地鮮鶴苑は真の父母様のみ言を教え、復帰摂理歴史の真実を表わし、世界万民が生まれ変わる聖所として建造される予定だ。長い準備期間を経て起工式が行われる天地鮮鶴苑は、今後の建築過程を経て、名実共に最高の真の父母様の教育空間として、天一国のモデル都市であるHJ天苑の関門となるだろう。HJマグノリアは地上3階、地下1階から構成される飲食・ファッション・ビューティー・スパなどの文化複合空間である。韓国食の孝情宴、マグノリア・ビューティー、孝情ソルロンタン、HJベーカリー、チェミin Shop、CAFE KONA Queensなど、孝情を中心とした心情文化のモデルのような、さまざまな機関がオープンす

る。 HJ純水苑は浄水場の建物を3階に増築し、摂理機関中心の複合オフィス空間として機能することとなる。孝情カフェは清平湖畔沿いの場所に地下1階から地上4階に渡って建造される文化空間である。孝情学術センターは、教育・学術関連の摂理機関が常駐する空間である。

True Mother plans to develop the HJ Cheon Won complex as the ideal environment in which to perfect the Three Great Blessings—individual perfection, family perfection, and perfection of dominion. She intends to make it a special place where blessed families and all people can come to learn, live and grow toward perfection.
Notably, during this period the following events will take place: the groundbreaking ceremony of the Cheonji SunHak Won, the dedication ceremonies for the HJ Magnolia Complex, the HJ Sunsuwon Office Building, the Hyojeong Café, and the Hyojeong Academic Center. The Cheonji SunHak Won will be structured as a holy place where True Parents are revealed as the Word in substance and where the truth of the providential history of restoration is explained; through this, all people of the world can find the means of self-transformation.
After a long period of preparation, the Cheonji SunHak Won will finally have its groundbreaking ceremony and construction will begin. Worthy of its name, which suggests the meeting of heaven and earth, the Cheonji SunHak Won will become the spiritual gateway to HJ Cheon Won, later to become Cheon Il Guk's model city where the most advanced knowledge of True Parents will be available. The HJ Magnolia Complex has three floors above ground and one below, and features food and beverage shops, fashion shops and a spa. A variety of establishments that model a culture of heart centered on *hyojeong* will open, including Hyojeong-yeon Korean Restaurant, Magnolia Beauty Salon, Hyojeong Seolleongtang, HJ Bakery, Fun in Shop, Café Kona Queens. To create the HJ Sunsuwon Office Building, the already-existing Jeongsu-jang (water filtration) building is being enlarged to



three floors. The extra space is being made into offices for the headquarters of providential organizations. The Hyojeong Café is a new cultural center situated right on Cheongpyeong Lake with one underground level and four levels above ground. The Hyojeong Academic Center (the campus of the graduate school) will be the home for providential organizations related with the academic world and with education.

참어머님께서는 앞으로도 HJ호텔, 일본마을, 효정수목원 등을 말씀하시며 HJ천원 프로젝트의 거대한 마스터플랜을 구상하고 계신다. 창조이상이 완성된 에덴동산을 당대에 일구어 인류 앞에 '천일국의 위대한 유산'으로 영원히 남겨주시겠다는 심정으로 HJ천원프로젝트를 진두지휘하신다. 성체에 무리를 가하며 정성에, 정성을 가일층 다하시는 참어머님 앞에 천일국의 축복가정들은 HJ천원 プロジェクトの巨大なマスタープランを構想されている。創造理想が完成したエデンの園を当代で実現され、人類の前に「天一国の偉大な遺産」として永遠に残して下さろうとする心情でHJ天苑プロジェクトを陣頭指揮されている。ご聖体を酷使されながら、精誠の上により一層の精誠を尽くされる真のお母様の前に、天一国の祝福家庭たちがHJ天苑プロジェクトの課業完遂のために共に精誠を捧げることが期待される。

True Mother has spoken about the HJ Hotel, a Japanese village, and the Hyojeong Arboretum as additions to the HJ Cheon Won project. Mother is developing the master plan for the HJ Cheon Won Project with a heart to regain the perfected garden of Eden as existed in the original ideal of creation, and bequeath it to all of humankind as part of the eternal "great legacy for Cheon Il Guk."
True Mother is always exerting herself beyond her physical limits in order to offer greater devotion. The blessed families of Cheon Il Guk are therefore asked to also offer their sincere devotion for the successful completion of the HJ Cheon Won Project.

# 주요 기념행사 소개

主要記念行事の紹介

Outline of Commemorative Events

## 천지인참부모님 주관 HJ天苑 특별수련 GLOBAL TOP GUN YOUTH

‘미래세대의 주역이 만들어가는 효정의 하모니’

## 天地人真の父母様主管 HJ天苑特別修錬 GLOBAL TOP GUN YOUTH

‘未来世代の主役を創り出す孝情のハーモニー’

## True Parents’ HJ Cheonwon Special Global Top Gun Youth Workshop

‘Leaders of the future creating harmony in hyojeong (filial love)’

참어머님께서는 천일국 실체적 안착을 위해 Vision 2020을 선포하셨으며, 미래인재양성을 세계섭리의 3대 전략 가운데 하나로 공표하셨다. 특히, 미래세대의 주역이 될 청소년, 청년들을 교육하기 위해 지난해부터 “천지인참부모님 주관 HJ天苑 특별수련 GLOBAL TOP GUN YOUTH” 교육프로그램 개최를 명하셨다.
올해에는 전세계 76개국 1400여명이 참석한 가운데 8월 1일~21일 HJ천원 천주청평수련원에서 GTGY 교육프로그램이 진행되었다. 400여명의 성화학생 그룹과 850여명의 청년대학생그룹, 150명의 스텝이 어우러져 참부모님의 실체말씀을 중심하고 거듭나는 열띤 교육의 은사가 있었다.

真のお母様は、天一国の実体的安着のためにVision2020を宣布され、未来の人材育成を世界摂理の3大戦略の一つとして公表された。特に、将来の世代の主役となる若者、青年たちを教育するために、昨年から「天地人真の父母様主管　HJ天苑特別修錬GLOBAL TOP GUN YOUTH」教育プログラムの開催を命じられた。
今年は、世界76カ国から1400余名が参加する中、8月1日～21日HJ天苑天宙清平修錬苑でGTGY教育プログラムが行われた。400余名の成和学生グループと850余名の青年大学生のグループ、150人のスタッフが一つとなり、真の父母様の実体み言を中心として生まれ変わる教育の恩恵が与えられた。

True Mother declared Vision 2020 for the substantial settlement of Cheon Il Guk and announced that cultivating leaders for the future would be one of the three strategies for the global providence. Notably, in order to educate the youth and young adults who are the leaders of future generations, Mother directed the launching of True Parents’ HJ Cheon Won Special Global Top Gun Youth Workshops. This year some 1400 people from 76 countries attended the GTGY workshop that ran from August 1 through August 21 at the Cheongpyeong Heaven and Earth Training

Center. More than 400 of these were middle school and high school students, and some 850 were young adults and university students. The remaining 150 made up the staff. All received the grace of a vibrant education that allowed them an experience of rebirth centering on True Parents as the incarnation of the Word.

언어, 인종, 국적, 문화가 다른 수련생들이 참어머님의 말씀으로 HJ천원에 모여 '하늘에 대한 효정, 세상의 빛으로'라는 슬로건 아래 세상을 향한 특공대가 되기 위해 다채로운 교육을 받았다. '청소년·청년의 소명과 직업적 비전'을 주제로 참부모님의 생애노정을 자신의 미래에 비추어 성찰해 보는 특별교육, 참부모님의 효정 노정을 체휼하는 성지순례, 생활원리의 방법을 성찰하는 원리수련, 순결과 참사랑을 지키며 타락된 성문화를 극복할 수 있는 길을 배우는 축복과 절대성교육, 통일운동의 주역으로 거듭나는 성결식(성인식 프로그램), 평화사회운동가의 꿈을 체험해 보는 세계평화청년학생연합을 중심한 피스 디자이너(Peace Designer) 교육 등을 받으며 수련생들은 미래인재로 성장했다.

言語、人種、国籍、文化が互いに異なる修練生たちは「天に対する孝情、世界の光たれ」のスローガンの下、世界を救う特攻隊となるための多彩な教育を受けた。「青少年・青年の使命と職業的ビジョン」をテーマに、真の父母様の生涯路程を自分の将来に照らして考察してみる特別教育、真の父母様の孝情路程を体恤する聖地巡礼、生活原理の方法を省察する原理修練、純潔と真の愛を守り堕落した性文化を克服することができる道を学ぶ祝福と絶対性教育、統一運動の主役として生まれ変わる聖潔式（成人式プログラム）、平和社会運動家の夢を体験してみる世界平和青年学生連合を中心としたピースデザイナー（Peace Designer）教育などを受け、修練生たちは未来人材として成長を遂げた。



Under the slogan, 'Become the Light of the World through a Filial Heart for Heaven,' True Mother called young members of different races, nationalities, and cultural and language backgrounds to gather at the HJ Cheonwon (Cheongpyeong), where they received a broad-based education to become a special taskforce for the sake of the world. They learned True Parents' life course under the title, "Hope and Vision for Youth and Young Adults," by which participants had the opportunity to reflect upon themselves and their own future. The schedule also included a holy ground pilgrimage in order to experience True Parents' course based on their filial heart for Heaven, Divine Principle lectures stimulating reflection on how to lead a Principled lifestyle, lectures on the meaning of the Blessing and presentations on absolute sexual ethics that taught participants how to maintain purity, cultivate true love and overcome humanity's fallen sex culture. In keeping with this, a coming-of-age ceremony was held to confirm participants as leading lights of the Unification Movement, and Youth and Students for Peace provided a "Peace Designer" experience by which participants discussed ways to solve existing problems in their own regions and communities. In these ways, the GTGY workshop sought to cultivate leadership qualities in the young people who will take our movement into the future.

참어머님의 사랑과 축복 속에 참부모님과 하나 된 순수한 존재(Pure Water)로 거듭난 수련생들은 각자의 국가를 임지로 하여 새롭게 파송되었다. 국가복귀의 세계섭리 앞에 청소년·청년 세대의 새로운 결의와 헌신을 기대할 수 있는 순간이었다.

真のお母様の愛と祝福の中で、真の父母様と一つになった純粋な存在（Pure Water）として生まれ変わった修練生たちは、各自の国家を任地として新たに派遣された。国家復帰の世界摂理に対する青少年・青年世代の新たな決意と献身が期待される瞬間であった。

Under True Mother's love and blessings, the trainees became one in heart with True Parents and were reborn as "pure water" before heading back to their countries. These young people had gained new determination to devote themselves for the global providence focused on the restoration of nations.

## Peace Road 2017
‘평화의 길로 연결되는 세상, 피스로드!’

## Peace Road 2017
‘平和の道でつながる世界、ピースロード！’

## Peace Road 2017
‘A world connected to the path to peace, Peace Road!’

참부모님께서는 전 세계를 하나의 길로 연결하여 세계 분쟁과 갈등을 해소하고 인류를 한 가족으로 묶어 지구촌 평화시대를 열고자 하셨다. 1981년 11월 10일 한국 서울에서 열린 제10차 국제과학통일회의에서 참부모님께서 공식적으로 제안한 ‘국제평화하이웨이’ 프로젝트는 그 구상을 구체화한 시금석이었다.

真の父母様は、全世界を一つの道で連結し、世界の紛争と葛藤を解消し、人類を一家族として結び、地球村の平和時代を開くため尽力してこられた。1981年11月10日、韓国ソウルで開かれた第10回国際科学統一会議において真の父母様が公式的に提案された「国際平和ハイウェイ」プロジェクトは、その構想を具体化した試金石であった。

True Parents hope to connect the entire world with one road, resolve war and conflict, tie humankind together as one family, and open the era of peace on earth. On November 10, 1981, the 10th International Conference on the Unity of the Sciences was held in Seoul, Korea. There, True Father publicly proposed the creation of an International Peace Highway, a touchstone in True Parents’ quest to actualize their vision for peace.

이후 2013년 참어머님께서는 천일국의 실체적 안착을 위해 피스로드(Peace Road) 프로젝트를 선포하셨다. 이에 따라 2013년에는 ‘한반도 통일과 DMZ 세계평화공원 실현을 위한 한·일 3,800km 평화의 자전거 통일대장정’이, 2014년에는 14개국이 참여하는 ‘2014 평화의 자전거 통일대장정 World Tour’가, 2015년에는 전 세계 120개국에서 93일간 30만 명의 세계시민이 3만km 종주에 참여한 지구촌 ‘피스로드’ 프로젝트가 추진되었고, 2016년에는 전 세계 125개국 50만여 명이 동참하는 ‘피스로드’ 프로젝트가 진행되었다.

以後、2013年真のお母様は、天一国の実体的安着のために宣布されたVision 2020に基づいて、「ピースロード（Peace Road）」プロジェクトを宣布された。これによって、2013年には「韓半島の統一とDMZ世界平和公園実現のための韓日3,800km平和の自転車統一大長征」が、2014年には14カ国が参加する「2014平和の自転車統一大長征World Tour」が、2015年には全世界120カ国で93日間30万人の世界の市民が3万km横断に参加した地球村「ピースロード」プロジェクトが推進された。 2016年には全世界125カ国、50万人が参加する「ピースロード」プロジェクトが行われた。

In 2013, following the proclamation of Vision 2020 for the substantial settlement of Cheon Il Guk, True Mother declared the Peace Road project. In 2013, the Korea-Japan 3,800-km Peace Road in support of Korean Reunification and the Realization of the DMZ World Peace Park was held. In 2014, fourteen countries participated in the “2014 Peace Bike World Tour, and in 2015, some 300,000 people in 120 countries participated in Peace Road events over the course of 93 days. Hundreds of participants rode or walked on courses that totaled some 30,000km. In 2016, some 500,000 people took part in 125 different countries around the world.

참부모님의 구상에 따른 피스로드는 지구상에 자유로운 평화통행의 시대를 기원하며 2017년에도 125개국 40만여 명이 참가하는 ‘세계인의 연대행동’이 되었다. 2월 2일 120개국 450여 명의 현직 국회의원이 참석한 가운데 대한민국 국회에서 세계 출발식이 열렸으며, 이후 지난 7월 유럽을 시작으로 아시아·북미·남미·오세아니아·아프리카 등 각 대륙의 국가별로 평화의 종주가 이어져왔다.
한국에서도 남북통일과 세계평화를 염원하며 일본열도 1만km를 종주한 일본종주단과 연합하여 8월 14일 부산에서부터 21일 파주 임진각까지 자전거 국토종주를 가졌다. 8월 21일에는 피스로드 참가 대표자 500명이 파주 임진각에 모여 종주완료식을 가졌다.

真の父母様の構想に沿ったピースロードは、地球上に自由な平和通行時代が訪れることを祈願し、2017年にも125カ国、40万人が参加する「世界人の連帯行動」となった。 2月2日、120カ国450余名の現職国会議員が参加する中、大韓民国の国会で世界出発式が開催され、以後7月の欧州を皮切りに、アジア・北米・南米・オセアニア・アフリカなどの各大陸で、国家別の平和の横断が継続されてきた。



韓国においても南北統一と世界平和を祈願し、日本列島1万kmを横断した日本横断団と連合して、8月14日に釜山から21日の坡州・臨津閣まで自転車での国土横断を行った。 8月21日には、ピースロードの参加代表者500人が坡州・臨津閣に集まって横断完了式を行った。

The Peace Road that True Parents have envisioned looks to the age when people can freely travel throughout the world. With this in mind, in 2017 some 400,000 people participated from 125 countries as an act of global solidarity. On February 2, the Peace Road World Launching Ceremony was held at the Korean National Assembly with 450 parliamentarians from 120 countries in attendance. Later in July, the march along the road for peace continued, spreading through each continent and nations—beginning in Europe to Asia, North America, South America, Oceania, and Africa.
The Japanese cyclists, who cycled 10,000km across the islands of Japan, met up with the Korean team in Busan, Korea on August 14. With hopes of Korean reunification and world peace, they cycled to Imjin-gak on the edge of the DMZ, arriving on August 21. There, 500 Peace Road participants gathered for the closing ceremony.

# 참부모님 생애업적 전시회

'HJ천원 곳곳에서 느껴지는 참부모님의 숨결'

# 真の父母様の生涯業績展示会

'HJ天苑の各地で感じられる真の父母様の息吹'

# Exhibition of True Parents' Lifelong Achievements

'The presence of True Parents is felt throughout HJ Cheonwon'

천주성화 5주년 기념 성화축제를 맞이하여 일생을 바쳐 인류의 구세주·메시아·재림주·참부모로서 공생애노정을 걸으신 참부모님의 생애를 조명하는「참부모님 생애업적 전시회」가 개최된다.

天宙聖和5周年記念　聖和祝祭を迎え、全てを捧げて人類の救世主・メシヤ・再臨主・真の父母としての公生涯路程を歩まれた真の父母様の生涯を振り返る「真の父母様 生涯業績展示会」が開催される。

An Exhibition depicting True Parents' lifelong achievements is being held as part of the Seonghwa Festival marking the 5th anniversary of True Father's Ascension. It is an opportunity to learn about the life of True Parents who, as the Savior, Messiah, Second Advent of the Lord, and the True Parents, have devoted themselves to a life of service.

천정궁 본관 1층 제1전시실에서는 하나님왕권즉위식 성의를 비롯한 150여점이 상설전시된다. 참부모님 성혼 이후 선포식, 세계순회강연, 축복결혼식, 훈독회, 기념행사 등 참부모님의 섭리적 시대경륜에 함께 했던 피와 땀과 눈물이 어린 실물들을 직접 관람할 수 있다.

또한 천정궁 본관 1층 제2전시실에서는 대륙별 예물과 한국의 고미술품 300여점을 중심으로 상설전시가 실시된다. 참부모님의 섭리적 시대경륜 가운데 주요 행사 등에 봉헌된 예물들을 살펴볼 수 있다.

天正宮本館1階の第1展示室では神様王権即位式で使用された聖衣をはじめとする150点余りの品々が常設展示される。真の父母様の聖婚以後の宣布式、世界巡回講演、祝福結婚式、訓読会、記念行事など、真の父母様の摂理的な時代経綸を共にした、血と汗と涙が染み付いた実際の品々を、直接観覧することができる。また、天正宮本館1階の第2展示室では、大陸別の禮物（れいぶつ）と、韓国の古美術品300点余りを中心とした常設展示が行われる。真の父母様の摂理的な時代経綸における主要行事の際に奉献された禮物の数々を見ることができる。

In the first exhibition room, on the first floor of the main building of Cheon Jeong Gung, there are some 150 permanent exhibits, including the Holy Robes from the Enthronement Ceremony for God's Kingship. Items connected with events including True Parents' Holy Wedding, important declaration ceremonies, global speaking tours, hoondokhae, and important commemorative events are represented. True Parents' blood, sweat, and tears from their childhood to the present day can be seen and felt.
A second exhibition area, also on the first floor, features permanent displays of some 300 gifts and works of art from around the world. Here you can view gifts offered to True Parents on special anniversaries and holy days marking important steps in the providence.

천정궁 광장동 제3전시실에서는 천일국 안착을 위한 Vision 2020을 주제로 한 상설전시가 진행된다. △천일국 초석의 마련 △전도 △환경창조 △미래인재양성 △심정문화예술혁명 △HJ천원 프로젝트 등 소주제별 6개 부스 전시를 관람할 수 있다.

天正宮広場堂の第3展示室では、天一国安着のためのVision 2020をテーマにした常設展示が行われる。△天一国の礎石の準備、△伝道、△環境創造、△未来人材育成、△心情文化芸術革命、△HJ天苑プロジェクトなど、小テーマ別の6つのブース展示を観覧することができる。

The third exhibition hall, located in Gwang-jang Dong is an exhibition on the theme of Vision 2020, and looking to the firm establishment of Cheon Il Guk. There are six displays exhibitions with titles such as △Witnessing △ Creation of a Witnessing Environment △Cultivation of Future Leaders △Revolution of the Culture of Heart and the Arts △HJ Cheon Won project.

청심평화월드센터에서는 '사랑과 평화의 꽃 피우소서'라는 주제 아래 참부모님 생애노정과 축복의 역사를 주제로 한 특별전시가 실시된다. △주제영상상영공간 △참부모님 생애노정과 성화전시공간 △축복의 역사 전시공간 등 3개 공간별 전시를 관람할 수 있다.

清心平和ワールドセンターでは、「愛と平和の花を咲かせよう」というテーマのもと、真の父母様の生涯路程と祝福の歴史をテーマにした特別展示が行われる。△テーマ映像の上映スペース、△真の父母様の生涯路程と聖和展示スペース、△祝福の歴史展示スペースなどの3つのスペース別の展示を観覧することができる。

At the Cheongshim Peace World Center, a special exhibition has been erected under the theme, "May the Flower of Love and Peace Bloom", which focuses on the history of True Parents' life and the Blessing. Main displays comprise: △Video presentations △True Parents' life courses △The History of the Blessing.

선학역사편찬원에서는 '축복의 약속, 효정의 다짐'이라는 주제로 참부모님으로부터 축복 받은 축복가정들의 심정세계를 체휼하는 특별전시가 진행된다. 참부모님의 성혼식과 역대 축복가정들의 축복식의 역사를 상세한 사진과 섭리유물을 통해 관람할 수 있다. 특히, 참부모님과 축복가정들이 맺은 생명의 언약인 성혼문답의 깊은 의미를 돌아보고 자녀들과 함께 탁본을 만드는 체험학습공간도 마련되어 있다. 또한, 이번 효정 천주축복식을 기념하며 축복가정으로 거듭나 새롭게 출발하는 신랑신부들을 위해 천주적 축복식의 유래와 효정의 의미를 담은 특별사진전도 진행된다.



천주청평수련원에서는 참부모님께서 처음 찾으셨던 청평의 노정을 뒤따르며 체험해 보는 심정의 순례가 진행된다. 끝으로 천주청평수련원에서는 참부모님께서 처음 찾으셨던 청평의 노정을 뒤따르며 체험해 보는 심정의 순례가 진행된다.

鮮鶴歴史編纂苑では「祝福の約束、孝情の誓い」というテーマで、真の父母様から祝福を受けた祝福家庭の心情世界を体恤する特別展示が行われる。真の父母様の聖婚式と歴代祝福家庭の祝福式の歴史を詳細な写真と摂理的遺物を通して確認することができる。特に、真の父母様と祝福家庭の間で結ばれた命の誓いである聖婚問答の深い意味を振り返り、子女と一緒に拓本を作る体験学習スペースも設けられている。また、今回の孝情天宙祝福式を記念して、祝福家庭として生まれ変わり新しい出発をする新郎新婦のために、天宙的祝福式の由来と孝情の意味を込めた特別写真展も行われる。
また、天宙清平修錬苑では、真の父母様が最初に訪ねられた初期の清平路程を振り返りながら体験することができる心情の巡礼が行われる。

At the Sunhak Institute of History, a special exhibition on the theme, "The Promise We Make for the Blessing with a Determined Filial Heart" has been prepared. It is an opportunity to experience the heart of blessed families who received the Blessing from True Parents. Visitors can see a variety of photographs depicting True Parents' Holy Wedding and the history of Blessing Ceremonies held so far. Visitors can reflect on the deep meaning of the Blessing vows the couples affirm in front of True Parents. Parents and children can also experience the art of texture rubbing. Also, in commemoration of the Hyojeong Blessing Ceremony, a special photograph exhibition that portrays the meaning of *hyojeong* and the origin of the Blessing Ceremony is prepared for the newly blessed brides and grooms as they begin their lives together.
The Cheongpyeong Heaven and Earth Training Center will conduct a pilgrimage of the heart, through which visitors can follow in True Parents' footsteps in Cheongpyeong and thus experience their course. Near the site of Won Seong Jeon, the original Cheongpyeong training center building, which True Parents and church leaders built together with great devotion in 1971, the Hyojeong Café will soon be opening as an integrated cultural space.

## 기념공연 발레 효정 심청

서양문화 발레에서 피어나는 효의 심정, '효정 심청'

## 記念公演 バレエ「孝情 沈清」

西洋文化 バレエによって咲き開く孝の心情、「孝情 沈清」

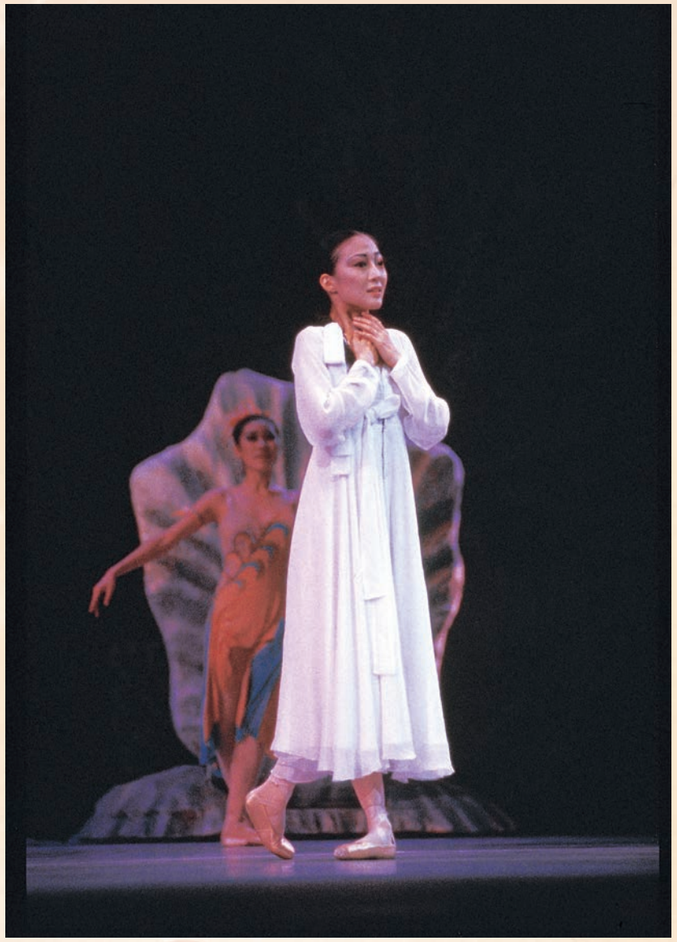
## Commemorative Ballet Performance of Shim Chung, the Filial Daughter r

The filial heart blossoming in Western ballet: 'Shim Chung, the Filial Daughter'

참부모님께서는 하늘부모님을 실체로 모시고 참된 자녀의 심정, 참된 형제자매의 심정, 참된 부부의 심정, 참된 부모의 심정을 모델을 완성하셨다. 하늘부모님의 자녀로서 완성된 심정의 경지, 효정을 이루셨다. 효정은 인류가 하늘부모님 앞에 돌릴 수 있는 최고의 도리이다. 인간이 완성해야 할 궁극적인 영성이자 심정의 경지이다.

真の父母様は天の父母様に実体で侍られ、真の子女の心情、真の兄弟姉妹の心情、真の夫婦の心情、真の父母の心情のモデルを完成された。天の父母様の子女として完成された心情の境地、孝情を実現された。孝情は人類が天の父母様の前に返すことができる最高の道理である。また、人間が完成しなければならない究極の霊性であり、心情の境地である。

True Parents set up the model of perfecting the heart of a true child, the heart of true siblings, the heart of a true couple, and the heart of true parents in complete attendance to Heavenly Parent. They perfected their hearts of love, the heart of filial piety (*hyojeong*), as children of our Heavenly Parent. *Hyojeong* is the most elevated quality of heart that we can offer to our Heavenly Parent. It is the ultimate level of spirituality and heart that we must attain.



효정은 하늘부모님의 조국 대한민국의 '효' 사상에서 구체적인 문화로 나타난다. 참부모님께서는 한국의 충·효·열의 사상이 창조본연의 인간 본성을 일깨워준다는 사실을 일찍부터 주목하셨다. 세계인을 문화적으로 일깨우고 거듭날 수 있도록 '효'에 바탕을 둔 문화콘텐츠를 창작하기를 소망해 오셨다.



이에 따라 참부모님께서 창립한 유니버설발레단은 1984년 창단 이래 부모를 위해 자식이 생명을 바쳐 헌신하는 '효'의 정신을 담은 '심청'을 창작발레공연으로 펼쳐왔다. 심청의 효의 심정은 세계인의 심금을 울렸고, 발레 한류라는 신조어를 탄생시켰다.
2011년 이후 심청은 아시아 지역으로는 일본, 대만, 싱가포르, 미주 지역으로는 샌프란시스코와 밴쿠버, 콜롬비아, 유럽 지역으로는 러시아 모스크바와 프랑스 파리, 그리고 멀리 중동의 오만에 이르기까지 초청을 받았다.

孝情は天の父母様の祖国・大韓民国の「孝」の思想に基づいた具体的な文化として表れる。真の父母様は韓国の忠・孝・列の思想が、創造本然の人間の本性を悟らせてくれる事実に早くから注目してこられた。世界中の人々を文化的に覚醒させ、生まれ変わらせることができるよう、「孝」に基づいた文化コンテンツを創作することを願ってこられた。
このような真の父母様の願いに基づいて結成されたユニバーサルバレエ団は、1984年の創立以来、父母のために子女が命を捧げて献身する「孝」の精神を盛り込んだ「沈清」（沈清伝：シムチョンジョン）を創作バレエ公演として展開してきた。「沈清」に見られる孝の心情は、世界中の人々の心の琴線に触れ、「バレエ韓流」という新造語を誕生させた。
2011年以来、「沈清」は、アジア地域では日本、台湾、シンガポール、北米地域ではサンフランシスコ、バンクーバー、コロンビア、欧州地域ではロシアのモスクワとフランスのパリ、そして遠く中東のオマーンからも招請を受け、公演を実現している。

Hyojeong emerges as a specific culture arising from the Korean concept of *hyo* (filial piety). From early on, True Parents have noted that the Korean ideology of loyalty, filial piety and fidelity awakens people's original human nature. They have long since wished to create a cultural movement based on 'filial piety' that can thus culturally awaken and elevate all people.
In keeping with this, Universal Ballet, founded by True Parents in 1984, produced the creative ballet *Shim Chung*. Expressing the spirit of filial piety, the story is about a young woman who devotes and sacrifices her life for her father. The filial love portrayed in Shim Chung has touched the hearts of people worldwide, giving rise to a new concept – the "Korean ballet wave."
Since 2011, Universal Ballet has been invited to perform Shim Chung in many parts of the world; in Asia, Shim Chung has been performed in Japan, Taiwan and Singapore; in the Americas, it has been seen in the cities of San Francisco, Vancouver, and Bogota; in Eurasia, Shim Chung has been performed in Moscow and Paris. Universal Ballet was also invited to perform the ballet in Oman in the Middle East.

특히 오만, 모스크바, 파리 공연은 유니버설발레단과 <심청>의 국제적 위상을 짐작할 수 있는 투어였다. 중동 최대의 오만 로열오페라하우스 개관 페스티벌에 초청된 유니버설발레단의 <심청>은 한국 최초의 중동 입성, 공연 3개월전 전석 매진 기록을 세웠다. 당시 개관 페스티벌에 아메리칸 발레시어터(ABT), 영국 로열발레단, 러시아 마린스키 발레, 이탈리아 라 스칼라 발레 등 세계 정상급 발레단과 함께 초청되었기에 더욱 눈부신 성과였다.

特にオマーン、モスクワ、パリ公演は、ユニバーサルバレエ団と「沈清」の国際的な評価を再確認することができたツアーであった。中東最大のオマーン・ロイヤルオペラハウスの開館フェスティバルに招待されたユニバーサルバレエ団の「沈清」は、韓国バレエ界では初の中東進出であり、公演3ヶ月前にチケットが全席売り切れとなる記録を樹立した。当時、開館フェスティバルにはアメリカン・バレエシアター（ABT）、英国ロイヤルバレエ団、ロシアのマリインスキー・バレエ、イタリア・スカラ座バレエなど、世界トップクラスのバレエ団と共に招待されたことから見ても、歴史的快挙であったといえる。

Universal Ballet's performances in Oman, Moscow and Paris, in particular, revealed the international standing of the Universal Ballet company and the quality of Shim Chung. Universal Ballet was invited to Oman for the opening of the Royal Opera House Muscat. Seats for Shim Chung's first performance in the Middle East were sold out three months in advance of the date. This was quite an achievement, as Shim Chung was playing alongside the repertory of world-class ballet companies such as American Ballet Theater (ABT), the Royal Ballet of England, the Marinsky Ballet of Russia, and La Scala Theatre Ballet of Italy.

또한 2012년 '발레의 종주국'이라 불리는 러시아 모스크바와 '발레를 극장예술로 꽃피운' 프랑스 파리에 초청되어 <심청>은 '한국 발레 역수출'이라는 성과를 낳았다. 러시아의 유력지 코메르상트는 '우리는 이 공연을 통해 동서양 문화의 훌륭한 조화를 목격했다 (2012년 5월 16일자)'고 평하고 있다.

また、2012年には「バレエの宗主国」と呼ばれるロシアのモスクワと、「バレエを劇場芸術として花咲かせた」とされるフランスのパリにも招待され、「沈清」は「韓国バレエの逆輸出」という成果を生んだ。ロシアの有力紙コメルサントは「私たちは、この公演を通じて東西文化の素晴らしい調和を目撃した（2012年5月16日付）」と評価した。

In 2012, Universal Ballet was invited to perform Shim Chung in Moscow, which is known as the home of ballet, and in Paris. France is known as the nation where ballet blossomed as a theatrical art. There, they were able to effect a 're-exportation of Korean ballet.' Russian daily newspaper *Kommersant* had this to say: "We witnessed a great blend of Eastern and Western cultures through these performances." (May 16, 2012)

# 기념행사 記念行事 Commemorative Events

### 효정 학술원 국제 심포지엄
9월 9일~10일
미정
**孝情学術苑 国際シンポジウム**
9月9日~10日
未定
**Hyojeong International Academic Symposium**
Sept. 9-10
Undecided

### ACLC 특별 컨퍼런스
9월 7일~10일
미정
**ACLC特別カンファレンス**
9月7日~10日
未定
**Special ACLC Conference**
Sept. 7-10
Undecided

### 천일국 지도자 총회
9월 9일~10일
천주청평수련원
**天一国指導者総会**
9月9日~10日
天宙清平修錬苑
**Cheon Il Guk Leaders' Assembly**
Sept. 9-10
Cheongpyeong Training Center

### 특별전략국가 컨퍼런스
9월 10일~13일
천정궁
**特別戦略国家カンファレンス**
9月10日~13日
天正宮
**Conference of Special Strategic Nations**
Sept. 10-13
Cheon Jeong Gung

### 2017 HJ天苑 특별수련 GTGY
8월 1일~21일
천주청평수련원
**2017 HJ天苑 特別修錬 GTGY**
8月1日~21日
天宙清平修錬苑
**2017 Special Hyojeong GTGY Workshop**
Aug. 1-21
Cheongpyeong Training Center

### 2017 세계효정포럼
8월 30일
한국프레스센터
**2017 世界孝情フォーラム**
8月30日
韓国プレスセンター
**2017 International Hyojeong Forum**
Aug. 30
Korea Press Center

### 청평특별대역사
9월 6일~8일
천주청평수련원
**清平特別大役事**
9月6日~8日
天宙清平修錬苑
**Cheongpyeong Great Works Workshop**
Sept. 6-8
Cheongpyeong Training Center

### 참부모님 생애업적 전시회
**真の父母様 生涯業績展示会**
**Exhibition on True Parents' Life Course and Achievements**

### 천지선학원 기공식
9월 8일
천지선학원 부지
**天地鮮鶴苑 起工式**
9月8日
天地鮮鶴苑 敷地
**Groundbreaking Ceremony for CheonJi SunHak Won**
Sept. 8
CheonJi SunHak Won plot

### HJ 매그놀리아 멋집 봉헌식
9월 4일
메그놀리아
**HJ マグノリア 奉献式**
9月4日
マグノリア
**Dedication Ceremony for HJ Magnolia**
Sept. 4
Magnolia

### HJ 순수원 봉헌식
9월 9일
순수원
**HJ 純水苑 奉献式**
9月9日
純粋苑
**Dedication Ceremony for HJ SunSu Won**
Sept. 9
SunSu Won

### 효정카페 봉헌식
9월 9일
효정카페
**孝情カフェ 奉献式**
9月9日
孝情カフェ
**Dedication Ceremony for HyoJeong Café**
Sept. 9
HyoJeong Café



### 효정 학술 동산 봉헌식
9월 9일
효정학술원
**孝情学術センター 奉献式**
9月9日
孝情学術苑
**Dedication Ceremony of the HyoJeong Academic Center**
Sept. 9
HyoJeong Academic Center

### 참부모님 신앙증언 공모전
8월 15일~9월 6일
전국각지
**真の父母様 信仰の証 公募展**
8月15日~9月6日
全国各地
**Concours of Testimonies of Faith about True Parents**
Aug. 15-Sept. 6
Throughout Korea

### 청년학생 통일세미나
8월 23일~9월 5일
5대 권역
**青年学生 統一セミナー**
8月23日~9月5日
5大圏域
**Youth and Student Seminar on Unification**
Aug. 23-Sept. 5
Five Regional Groups

### 효정문화예술축제
8월 27일
천복궁
**孝情文和芸術祝祭**
8月27日
天福宮
**HyoJeong Culture and Arts Festival**
Aug. 27
CheonBok Gung

### 사랑나눔축제
9월 2일~10월 1일
전국교회
**愛の分かち合い祝祭**
9月2日~10月1日
全国教会
**Festival of Sharing**
Sept. 2-Oct. 1
Churches throughout Korea

### 제3회 효정 기적소리 콘테스트
9월 2일
천복궁
**第3回 孝情「汽笛」コンテスト**
9月2日
天福宮
**3rd HyoJeong 'Sound of Miracles' Concert**
Sept. 2
CheonBok Gung

### 효정 세계평화 초종교 성직자 국제세미나
9월 5일~10일
서울, 부산, 광주
**孝情 世界平和超宗教聖職者 国際セミナー**
9月5日~10日
ソウル、釜山、光州
**HyoJeong Interreligious and International Clery Leadership Seminar**
Sept. 5-10
Seoul, Busan, Gwangju

### 한·일 학술대회
9월 9일
선학UP대학원대학교
**韓日学術大会**
9月9日
鮮鶴UP大学院大学校
**Korea-Japan Academic Conference**
Sept. 9
Sunhak UP Graduate University

### UN 산하기구 유치 홍보운동
9월 16일
전국
**国連下部機構 誘致広報運動**
9月16日
全国
**Public Relations Movement to Host UN-Affiliated Organizations in Korea**
Sept. 16
Throughout Korea

### 종교평화 피스컵 종교지도자 축구대회
9월 16일
하남종합운동장
**宗教平和ピースカップ宗教指導者サッカー大会**
9月16日
河南総合運動場
**Religious Leaders' Football Peace Cup to Promote Peace and Unity among Religions**
Sept. 16
Hannam Sports Complex

### 교회성장 컨퍼런스
9월
한국교구본부
**教会成長カンファレンス**
9月
韓国教区本部
**Conference on Church Growth**
September
Korean District HQ

### 새식구 환영축제
9월 2일~10월 1일
전국교회
**新食口歓迎祝祭**
9月2日~10月1日
全国教会
**Festival to Welcome New Members**
Sept. 2-Oct. 1
Churches throughout Korea

**2017 추계학술대회**
9월 15일
선문대학교

**2017秋期学術大会**
9月15日
鮮文大学校

**2017 Fall Academic Symposium**
Sept. 15
Sun Moon University

**효정성지순례**
9월 22일~24일
전국성지

**孝情聖地巡礼**
9月22日~24日
全国聖地

**HyoJeong Holy Ground Pilgrimage**
Sept. 22-24
Holy Grounds throughout Korea

**참부모 선포 승리 보고대회**
9월 23일~24일
천주청평수련원

**真の父母 宣布勝利報告大会**
9月23日~24日
天宙清平修錬苑

**Conference to Proclaim True Parents' Victory**
Sept. 23-24
Cheongpyeong Training Center

**제2회 가족사진 · 운문공모전**
8월 7일~9월 10일
광화문역, TV조선 라온홀

**第二回 家族写真·韻文公募展**
8月7日~9月10日
光化門駅、TV朝鮮 ラオンホール

**2nd Family Portrait and Poetry Concours**
Aug. 7-Sept. 10
Gwanhwanmun Stateion,
TV Chosun Radio Hall

**제1회 孝情 CARP E-Sports Festival**
9월 2일
천복궁

**第一回 孝情 CARP E-Sports Festival**
9月2日
天福宮

**Inaugural HyoJeong CARP E-Sports Festival**
Sept. 2
CheonBok Gung

**세계기후환경포럼**
9월 4일
한국프레스센터

**世界気候環境フォーラム**
9月4日
韓国プレスセンター

**International Forum on the Global Climate**
Sept. 4
Korea Press Center

**제24회 꿈씨음악회**
8월 23일
세종문화회관

**第24回 夢の種 音楽会**
8月23日
世宗文化会館

**24th 'Seeds of Dreams' Music Concert**
Aug. 23
Sejong Arts Center

**한학자 총재 말씀선집 봉헌**
**韓鶴子総裁 み言選集 奉献**
**Offering of Dr. Hak Ja Han Moon's Holy Writings**

**기념식 · 천주축복식**
9월 7일
월드센터

**記念式·天宙祝福式**
9月7日
清心平和ワールドセンター

**Main Event · Cosmic Blessing Ceremony**
Sept. 7
World Center

**기념 경배식**
9월 7일
천정궁

**記念敬礼式**
9月7日
天正宮

**Commemorative Pledge Service**
Sept. 7
Cheon Jeong Gung

**축승회 · 기공식 기념오찬**
9월 8일
천정궁

**祝勝会·起工式 記念午餐**
9月8日
天正宮

**Victory Celebration and Goundbreaking Luncheon**
Sept. 8
Cheon Jeong Gung

**WFWP 세계 대륙회장 · 전략국가 회장단 회의**
9월 4일~6일
서울올림픽파크텔

**WFWP世界大陸会長·戦略国家会長団会議**
9月4日~6日
ソウルオリンピックパークテル

**International WFWP Conference with Regional Presidents and Presidents of Strategic Nations**
Sept. 4-6
Seoul Olympic Parktel



창조주 하늘부모님을 닮은,
참사랑을 실천하는
천일국의 참주인이 되자!

양력 2014.1.1 한학자